

# Επίσημη Εφημερίδα L 320

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

52ο έτος  
5 Δεκεμβρίου 2009

### Περιεχόμενα

- II Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

#### Συμβούλιο

2009/889/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γεωργία ..... 1

2009/890/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Αρμενία ..... 3

2009/891/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη ..... 6

2009/892/ΕΚ:

- ★ Απόφαση του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Σερβία ..... 9

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

## Επιτροπή

2009/893/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την εισαγωγή στην Κοινότητα σπέρματος χοίρων όσον αφορά καταλόγους τρίτων χωρών και κέντρων συλλογής σπέρματος και απαιτήσεις πιστοποίησης [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9354] <sup>(1)</sup> ..... 12

2009/894/EK:

- ★ Απόφαση της Επιτροπής, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε έπιπλα από ξύλο [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9522] <sup>(1)</sup> ..... 23

- 
- V Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ

### ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

- Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 1192/2009 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2009, σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 33

---

### Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κροατίας, Ρουμανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2320/97 και (ΕΚ) αριθ. 348/2000 του Συμβουλίου, τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και Κροατίας και Ουκρανίας (ΕΕ L 175 της 29.6.2006) ..... 35



<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει των συνθηκών ΕΚ/Ευρατόμ των οποίων η δημοσίευση δεν είναι υποχρεωτική)

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

## ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Γεωργία

(2009/889/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι σχέσεις μεταξύ της Γεωργίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) εξελίσσονται μέσα στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, η οποία ενισχύεται με την πρόσφατη δρομολόγηση της Ανατολικής Εταιρικής Σχέσης.

(2) Το έκτακτο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 1ης Σεπτεμβρίου 2008 επιβεβαίωσε τη βούληση της ΕΕ να συσφίξει τις σχέσεις ΕΕ-Γεωργίας μετά τις ένοπλες συγκρούσεις που σημειώθηκαν τον Αύγουστο 2008 μεταξύ της Γεωργίας και της Ρωσίας.

(3) Το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ) στηρίζει την οικονομική σταθεροποίηση και ανάκαμψη της Γεωργίας μέσω συμφωνίας stand-by, η οποία εγκρίθηκε στις 15 Σεπτεμβρίου 2008.

(4) Στη διάσκεψη δωρητών που πραγματοποιήθηκε στις 22 Οκτωβρίου 2008, η διεθνής κοινότητα ανέλαβε να στη-

ρίξει την οικονομική ανάκαμψη της Γεωργίας με βάση την κοινή εκτίμηση των αναγκών που διενεργήθηκε από τα Ηνωμένα Έθνη και την Παγκόσμια Τράπεζα.

(5) Η Ευρωπαϊκή Κοινότητα ανακοίνωσε συνδρομή 500 εκατ. EUR προς τη Γεωργία την περίοδο 2008-2010.

(6) Δεδομένου ότι εξακολουθεί να υφίσταται σημαντικό κενό στη χρηματοδότηση του ισοζυγίου πληρωμών το 2009-2010, στο πακέτο της Κοινότητας προς τη Γεωργία περιλαμβάνεται μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή.

(7) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας σε σχέση με την παρούσα μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, είναι απαραίτητο να λάβει η Γεωργία τα κατάλληλα μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης, της διαφθοράς και όλων των παρατυπιών που συνδέονται με τη συνδρομή αυτή καθώς και να προβλεφθούν έλεγχοι από την Επιτροπή και λογιστικοί έλεγχοι από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

(8) Η αποδέσμευση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής δεν θίγει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

(9) Η διαχείριση της παρούσας συνδρομής θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από την Επιτροπή σε διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

(10) Η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες, εκτός από εκείνες του άρθρου 308, για την έκδοση της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

#### Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα διαθέτει στη Γεωργία χρηματοδοτική συνδρομή ύψους 46 εκατ. EUR κατ' ανώτατο όριο με τη μορφή επιχορηγήσεων, με σκοπό τη στήριξη των προσπάθειών που καταβάλλονται από τη Γεωργία για την οικονομική της ανάκαμψη μετά τις ένοπλες συγκρούσεις, η οποία επηρεάζεται επίσης από τη διεθνή χρηματοπιστωτική κρίση, μετριάζοντας με τον τρόπο αυτόν τους χρηματοδοτικούς περιορισμούς που αντιμετωπίζει η κυβέρνηση στην εφαρμογή του προγράμματος οικονομικής μεταρρύθμισης.

2. Η Επιτροπή διαχειρίζεται τη χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας σε διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή και κατά τρόπο συνεπή προς τις συμφωνίες ή μνημόνια που έχουν συναφθεί μεταξύ του ΔΝΤ και της Γεωργίας.

3. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας διατίθεται για δύο έτη, αρχής γενομένης από την πρώτη μέρα μετά την έναρξη ισχύος του μνημονίου συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Ωστόσο, εάν το απαιτούν οι περιστάσεις, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να παρατείνει την περίοδο διάθεσης της ενίσχυσης κατά ένα έτος, το πολύ.

#### Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις αρχές της Γεωργίας, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής και τους όρους χρηματοδότησης από τους οποίους εξαρτάται η παρούσα κοινοτική χρηματοοικονομική συνδρομή, οι οποίοι θα καθορισθούν σε μνημόνιο συμφωνίας και σε συμφωνία επιχορήγησης. Οι όροι συνάδουν με τις συμφωνίες ή μνημόνια μεταξύ του ΔΝΤ και της Γεωργίας.

2. Κατά την υλοποίηση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, η Επιτροπή ελέγχει την καταλληλότητα του χρηματοδοτικού πλαισίου, των διοικητικών διαδικασιών και των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Γεωργίας που σχετίζονται με την εν λόγω συνδρομή.

3. Η Επιτροπή ελέγχει σε τακτά διαστήματα εάν οι οικονομικές πολιτικές της Γεωργίας είναι σύμφωνες με τους στόχους της κοινοτικής συνδρομής και εάν πληρούνται ικανοποιητικά οι συμφωνηθέντες χρηματοδοτικοί όροι και οι όροι οικονομικής πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συνεργάζεται στενά με το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο και την Παγκόσμια Τράπεζα και, εφόσον απαιτείται, με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

#### Άρθρο 3

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή διατίθεται από την Επιτροπή στη Γεωργία σε δύο δόσεις.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει για την εκταμίευση των δόσεων που υπάγεται στην ικανοποιητική υλοποίηση του οικονομικού προγράμ-

ματος που στηρίζεται από το ΔΝΤ και σε άλλους τυχόν όρους οι οποίοι θα συμφωνηθούν μεταξύ της Γεωργίας και της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται τουλάχιστον τρεις μήνες μετά την εκταμίευση της πρώτης δόσης.

3. Τα κοινοτικά κονδύλια καταβάλλονται στην Εθνική Τράπεζα της Γεωργίας. Με την επιφύλαξη των όρων που πρόκειται να συμφωνηθούν στο μνημόνιο συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, το αντίστοιχο ποσό των κονδυλίων αυτών, εκφρασμένο σε τοπικό νόμισμα, μπορεί να μεταφερθεί στο Υπουργείο Οικονομικών της Γεωργίας, ως τελικό αποδέκτη.

#### Άρθρο 4

Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή υλοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup> και τους κανόνες εφαρμογής του <sup>(2)</sup>. Ειδικότερα, το μνημόνιο συμφωνίας και η συμφωνία επιχορήγησης που πρόκειται να συμφωνηθούν με τις αρχές της Γεωργίας προβλέπουν κατάλληλα μέτρα από τη Γεωργία για την πρόληψη και καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών σε σχέση με τη συνδρομή. Προβλέπουν επίσης την πραγματοποίηση ελέγχων από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), με δικαίωμα διενέργειας επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, καθώς και λογιστικών ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, κατά περίπτωση επιτόπιων.

#### Άρθρο 5

Η Επιτροπή υποβάλλει έως τις 31 Αυγούστου έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, που περιλαμβάνει αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος. Η έκθεση παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ των όρων πολιτικής που καθορίζονται σε μνημόνιο συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Γεωργίας, και της απόφασης της Επιτροπής να εκταμιεύσει τις δόσεις της συνδρομής.

#### Άρθρο 6

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1).

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στην Αρμενία

(2009/890/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι σχέσεις μεταξύ της Αρμενίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) αναπτύσσονται εντός του πλαισίου της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας. Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Αρμενία συμφώνησαν στις 14 Νοεμβρίου 2006 σε σχέδιο δράσης στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας, στο οποίο εντοπίζονται οι μεσοπρόθεσμες προτεραιότητες στις σχέσεις ΕΕ-Αρμενίας και οι σχετικές πολιτικές που αναμένεται να οδηγήσουν σε βαθύτερη οικονομική ολοκλήρωση. Το πλαίσιο των σχέσεων ΕΕ-Αρμενίας ενισχύεται με τη νεοδρομολογηθείσα Ανατολική Εταιρική Σχέση.
- (2) Από το δεύτερο εξάμηνο του 2008, η αρμενική οικονομία πλήττεται όλο και περισσότερο από την οικονομική κρίση με μείωση της παραγωγής, υποχώρηση των δημοσιονομικών εσόδων και αύξηση των αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης.
- (3) Η οικονομική προσαρμογή και ανάκαμψη της Αρμενίας υποστηρίζεται από τη χρηματοδοτική συνδρομή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ). Τον Μάρτιο του 2009, οι αρχές της Αρμενίας κατέληξαν σε συμφωνία Stand-By με το ΔΝΤ, ύψους 540 εκατ. USD, για τη στήριξη της αρμενικής οικονομίας προκειμένου να επιτευχθεί η αναγκαία προσαρμογή λόγω της οικονομικής κρίσης.
- (4) Μετά από περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης και την αναγκαία επανεξέταση των υποκείμενων οικονομικών παραδοχών του προγράμματος, καθώς λόγω των υψηλότερων αναγκών εξωτερικής χρηματοδότησης, επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ της Αρμενίας και του ΔΝΤ για αύξηση των πόρων του ΔΝΤ κατά 250 εκατ. USD, η οποία εγκρίθηκε στις 22 Ιουνίου 2009 από το διοικητικό συμβούλιο του ΔΝΤ.

- (5) Η Κοινότητα σκοπεύει να χορηγήσει το 2009 και το 2010, στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Γειτονίας και Εταιρικής Σχέσης (ΕΜΓΕΣ), επιχορηγήσεις συνολικού ύψους 32 εκατ. EUR για τη στήριξη του προϋπολογισμού.
- (6) Η Αρμενία ζήτησε πρόσθετη κοινοτική μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή λόγω επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης και των προοπτικών.
- (7) Δεδομένου ότι παραμένει χρηματοδοτικό κενό στο ισοζύγιο πληρωμών το 2010, η χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής κρίνεται ως ενδεδειγμένη απάντηση στο αίτημα της Αρμενίας υπό τις παρούσες εξαιρετικές συνθήκες για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης, σε συνδυασμό με το τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ. Η παρούσα χρηματοδοτική συνδρομή αναμένεται επίσης να συμβάλει στη μείωση των δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών.
- (8) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας σε σχέση με την παρούσα μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, είναι απαραίτητο να ληφθούν από την Αρμενία τα κατάλληλα μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης, της διαφθοράς και όλων των παρατυπιών που συνδέονται με τη συνδρομή αυτή καθώς και να προβλεφθούν έλεγχοι από την Επιτροπή και λογιστικοί έλεγχοι από το Ελεγκτικό Συνέδριο.
- (9) Η αποδέσμευση της παρούσας μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής δεν θίγει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.
- (10) Η Επιτροπή θα πρέπει να διαχειρίζεται τη συνδρομή αυτή σε διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.
- (11) Η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, εξουσίες άλλες από εκείνες του άρθρου 308,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

1. Η Επιτροπή θέτει στη διάθεση της Αρμενίας μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή με τη μορφή δανειοδοτικής διευκόλυνσης και επιχορήγησης, για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης της Αρμενίας και την κάλυψη των δημοσιονομικών της αναγκών και των αναγκών που αφορούν το ισοζύγιο πληρωμών, οι οποίες προσδιορίζονται στο τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ.

2. Η συνιστώσα «δάνειο» της συνδρομής αυτής αφορά κεφάλαιο μέγιστου ύψους 65 εκατ. EUR, με μέγιστη διάρκεια 15 ετών. Προς τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανεισθεί τους αναγκαίους πόρους εξ ονόματος της Κοινότητας.

3. Η συνιστώσα «επιχορήγηση» της παρούσας συνδρομής ανέρχεται σε 35 εκατ. EUR.

4. Η Επιτροπή διαχειρίζεται την εκταμίευση της χρηματοδοτικής συνδρομής της Κοινότητας, σε στενή συνεργασία με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή και κατά τρόπο συνεπή προς τις επιτευχθείσες συμφωνίες ή μνημόνια μεταξύ του ΔΝΤ και της Αρμενίας.

5. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας διατίθεται για δύο έτη, αρχής γενομένης από την πρώτη μέρα μετά την έναρξη ισχύος του μνημονίου συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Ωστόσο, εάν το απαιτούν οι περιστάσεις, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να παρατείνει την περίοδο διαθεσιμότητας της ενίσχυσης κατά ένα έτος, το πολύ.

#### Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή συμφωνεί με τις αρχές της Αρμενίας, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής από τους οποίους εξαρτάται η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή και οι οποίοι πρόκειται να καθορισθούν σε μνημόνιο συμφωνίας και σε συμφωνίες επιχορήγησης και δανειοδότησης. Οι όροι συνάδουν με τις συμφωνίες ή μνημόνια μεταξύ του ΔΝΤ και της Αρμενίας. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι της συνδρομής καθορίζονται στις συμφωνίες επιχορήγησης και δανειοδότησης που θα συναφθούν μεταξύ της Κοινότητας και των αρχών της Αρμενίας.

2. Κατά την υλοποίηση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, η Επιτροπή ελέγχει την καταλληλότητα των χρηματοδοτικών ρυθμίσεων, των διοικητικών διαδικασιών και των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Αρμενίας που έχουν σχέση με την εν λόγω συνδρομή.

3. Η Επιτροπή ελέγχει σε τακτά διαστήματα εάν οι οικονομικές πολιτικές της Αρμενίας είναι σύμφωνες με τους στόχους της κοινοτικής συνδρομής και εάν πληρούνται ικανοποιητικά οι συμφωνημένοι όροι οικονομικής πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συντονίζεται στενά με το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα και, εφόσον απαιτείται, με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

#### Άρθρο 3

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή διατίθεται από την Επιτροπή στην Αρμενία σε δύο δόσεις, με την επιφύλαξη των όρων της παραγράφου 2. Το ύψος των δόσεων καθορίζεται στο μνημόνιο συμφωνίας.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει για την εκταμίευση των δόσεων που εξαρτάται από την ικανοποιητική υλοποίηση των όρων οικονομικής πολιτικής που έχουν συμφωνηθεί στο μνημόνιο συμφωνίας και συμφωνεί με τους όρους της συνδρομής που έχουν συμφωνηθεί στις συμφωνίες επιχορήγησης και δανειοδότησης. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται τουλάχιστον τρεις μήνες μετά την εκταμίευση της πρώτης δόσης.

3. Τα κοινοτικά κονδύλια καταβάλλονται στην Κεντρική Τράπεζα της Αρμενίας. Με την επιφύλαξη διατάξεων που πρόκειται να συμφωνηθούν στο μνημόνιο συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, το αντίστοιχο ποσό των κονδυλίων αυτών σε τοπικό νόμισμα δύναται να μεταβιβασθεί στο Υπουργείο Οικονομικών της Αρμενίας, ως τελικό αποδέκτη.

#### Άρθρο 4

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις διενεργούνται σε ευρώ με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν συνεπάγονται για την Κοινότητα ούτε μεταβολή διάρκειας, ούτε συναλλαγματικό κίνδυνο ή κίνδυνο επιτοκίου, ή οποιοδήποτε άλλο εμπορικό κίνδυνο.

2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα, κατόπιν αιτήματος της Αρμενίας, ώστε να περιληφθεί ρήτρα πρόωρης αποπληρωμής στους όρους του δανείου και να δύναται να εφαρμοσθεί η ρήτρα αυτή.

3. Κατόπιν αιτήματος της Αρμενίας, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν τη βελτίωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος των αρχικών της ληφθέντων δανείων ή να αναδιαρθρώσει τους αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναδιαρθρώσεως διενεργούνται υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των οικείων δανείων, ούτε την αύξηση του υπολοίπου κεφαλαίου που οφείλεται κατά την ημερομηνία διεξαγωγής των πράξεων αυτών.

4. Το σύνολο των πραγματοποιούμενων εξόδων της Κοινότητας που συνδέονται με τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις που περιλαμβάνονται στην παρούσα απόφαση βαρύνουν την Αρμενία.

5. Η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή ενημερώνεται για εξελίξεις στις πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

### Άρθρο 5

Η παρούσα κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή υλοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων <sup>(1)</sup>, και τους κανόνες εφαρμογής του <sup>(2)</sup>. Ειδικότερα, το μνημόνιο συμφωνίας και οι συμφωνίες επιχορήγησης και δανειοδότησης που θα συμφωνηθούν με τις αρχές της Αρμενίας προβλέπουν κατάλληλα μέτρα από την Αρμενία για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και οποιασδήποτε άλλης παρατυπίας σε σχέση με την παρούσα συνδρομή. Προβλέπουν επίσης την πραγματοποίηση ελέγχων από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), υπό μορφή επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, καθώς και λογιστικών ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, κατά περίπτωση, επιτόπιων.

### Άρθρο 6

Η Επιτροπή υποβάλλει, κατ' έτος, έως τις 31 Αυγούστου έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, που περιλαμβάνει

αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος. Η έκθεση παρουσιάζει τη σχέση μεταξύ των όρων πολιτικής όπως καθορίζονται σε μνημόνιο συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Αρμενίας, και της απόφασης της Επιτροπής να εκταμιεύσει τη δόση της συνδρομής.

### Άρθρο 7

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής, (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1).

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη

(2009/891/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι σχέσεις μεταξύ της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) αναπτύσσονται στο πλαίσιο της Διαδικασίας Σταθεροποίησης και Σύνδεσης και της Ευρωπαϊκής Εταιρικής Σχέσης. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη και η Επιτροπή υπέγραψαν στις 16 Ιουνίου 2008 συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης και την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και συναφή θέματα.
- (2) Η οικονομία της Βοσνίας πλήττεται ολοένα και περισσότερο από τη διεθνή οικονομική και χρηματοπιστωτική κρίση από το τέταρτο τρίμηνο του 2008, με μείωση της παραγωγής και του εμπορίου, καθώς και μείωση των δημοσιονομικών εσόδων.
- (3) Η χρηματοδοτική συνδρομή του Διεθνούς Νομισματικού Ταμείου (ΔΝΤ) στηρίζει την οικονομική σταθεροποίηση και ανάκαμψη της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Τον Μάιο του 2009, οι αρχές της Βοσνίας συμφώνησαν με το ΔΝΤ σε ένα νέο πρόγραμμα εκταμιεύσεων ύψους 1,15 δισεκατ. EUR για περίοδο τριών ετών, το οποίο εγκρίθηκε από το Συμβούλιο του ΔΝΤ τον Ιούλιο 2009.
- (4) Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη ζήτησε πρόσθετη μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή από την Κοινότητα λόγω της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης και των προοπτικών.
- (5) Δεδομένου ότι, με βάση τις παραδοχές του ΔΝΤ, εξακολουθεί να υφίσταται έλλειμμα χρηματοδότησης το 2010 στο ισοζύγιο πληρωμών, η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή θεωρείται κατάλληλη απάντηση στο αίτημα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης κάτω από τις τρέχουσες εξαιρετικές περιστάσεις, για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης σε συνδυασμό με το τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ. Η παρούσα χρηματοδοτική συνδρομή αναμένεται επίσης να συμβάλει στη μείωση των αναγκών χρηματοδότησης του προϋπολογισμού.

(6) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας σε σχέση με την παρούσα μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, είναι απαραίτητο να ληφθούν από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη τα κατάλληλα μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης, της διαφθοράς και όλων των παρατυπιών που συνδέονται με τη συνδρομή αυτή και να προβλεφθούν έλεγχοι από την Επιτροπή και λογιστικοί έλεγχοι από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

(7) Η αποδέσμευση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής δεν θίγει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

(8) Η διαχείριση της συνδρομής αυτής θα πρέπει να ανατεθεί στην Επιτροπή, σε διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

(9) Η συνθήκη δεν προβλέπει, για την έκδοση της παρούσας απόφασης, άλλες εξουσίες εκτός από εκείνες του άρθρου 308,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα θέτει στη διάθεση της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή με τη μορφή δανειακής διευκόλυνσης ανώτατου ποσού 100 εκατ. EUR σε κεφάλαιο και μέγιστης μέσης διάρκειας 15 ετών, με σκοπό τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και την ελάφρυνση των αναγκών της όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών και τον προϋπολογισμό, οι οποίες προσδιορίστηκαν στο τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ.
2. Προς τον σκοπό αυτό, εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να δανεισθεί τους αναγκαίους πόρους εξ ονόματος της Κοινότητας.
3. Την εκταμίευση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής διαχειρίζεται η Επιτροπή σε στενή συνεργασία με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή κατά τρόπο συνεπή προς τις επιτυγχανόμενες συμφωνίες ή μηνμόνια μεταξύ του ΔΝΤ και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.
4. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας χορηγείται για δύο έτη, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα μετά την έναρξη ισχύος του μηνονίου συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Ωστόσο, εάν το απαιτούν οι περιστάσεις, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να παρατείνει την περίοδο διαθεσιμότητας της ενίσχυσης κατά ένα έτος, το πολύ.



**Άρθρο 2**

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής που συνοδεύουν την κοινοτική μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, οι οποίοι πρόκειται να καθοριστούν σε μνημόνιο συμφωνίας. Οι όροι συνάδουν με τις επιτυγχανόμενες συμφωνίες ή μνημόνια μεταξύ του ΔΝΤ και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι της συνδρομής ορίζονται σε συμφωνία Δανειοδότησης που θα συμφωνηθεί μεταξύ της Επιτροπής και των αρχών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης.

2. Κατά την υλοποίηση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, η Επιτροπή παρακολουθεί την αξιοπιστία των ρυθμίσεων χρηματοδοτικής διαχείρισης, των διοικητικών διαδικασιών και των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης που σχετίζονται με την εν λόγω συνδρομή.

3. Η Επιτροπή ελέγχει σε τακτά διαστήματα εάν οι οικονομικές πολιτικές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης είναι σύμφωνες με τους στόχους της Κοινοτικής συνδρομής και εάν πληρούνται ικανοποιητικά οι συμφωνηθέντες όροι οικονομικής πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή συντονίζεται στενά με το ΔΝΤ και την Παγκόσμια Τράπεζα και, εφόσον απαιτείται, με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

**Άρθρο 3**

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή διατίθεται από την Επιτροπή στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη μέσω δύο δόσεων δανείου, βάσει των όρων της παραγράφου 2. Το ύψος των δόσεων του δανείου θα καθορισθεί στο μνημόνιο συμφωνίας.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει για την εκταμίευση των δόσεων που εξαρτώνται από την ικανοποιητική υλοποίηση των όρων οικονομικής πολιτικής που περιέχονται στο μνημόνιο συμφωνίας. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται τουλάχιστον τρεις μήνες μετά την εκταμίευση της πρώτης δόσης.

3. Τα κοινοτικά κονδύλια καταβάλλονται στην Κεντρική Τράπεζα της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Με την επιφύλαξη των όρων που πρόκειται να διατυπωθούν στο μνημόνιο συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, το αντίστοιχο ποσό των κονδυλίων αυτών, εκφρασμένο σε τοπικό νόμισμα, δύναται να μεταφερθεί στα Δημόσια ταμεία της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και των οντοτήτων της, ως τελικών αποδεκτών.

**Άρθρο 4**

1. Οι δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις της Κοινότητας που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση διενεργούνται σε ευρώ με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν συνεπάγονται για την Κοινότητα μετατροπή των προθεσμιών λήξης, ούτε ανάληψη κινδύνου συναλλάγματος ή επιτοκίου, ή άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Η Επιτροπή λαμβάνει τα κατάλληλα μέτρα, κατόπιν αιτήματος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, προκειμένου να διασφαλίσει τη συμπεριληψη, στους όρους και τις προϋποθέσεις του δανείου, ρήτρας πρόωρης εξόφλησης και την ύπαρξη ανάλογης ρήτρας στους όρους και τις προϋποθέσεις των δανειοληπτικών πράξεων.

3. Κατόπιν αιτήματος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν βελτίωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος των αρχικών δανειοληπτικών πράξεων της ή να αναπροσαρμόσει τους αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναπροσαρμογής διενεργούνται υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των οικείων ληφθέντων δανείων, ούτε την αύξηση του υπολοίπου κεφαλαίου που οφείλεται κατά την ημερομηνία διεξαγωγής των πράξεων αυτών.

4. Το σύνολο των εξόδων της Κοινότητας που απορρέουν από τις δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης βαρύνουν τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη.

5. Η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή ενημερώνεται για τις εξελίξεις αναφορικά με τις πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

**Άρθρο 5**

Η Κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή υλοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>(1)</sup>, και τους κανόνες εφαρμογής του<sup>(2)</sup>. Ειδικότερα, το μνημόνιο συμφωνίας και η συμφωνία δανεισμού που πρόκειται να συναφθούν με τις αρχές της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης προβλέπουν κατάλληλα μέτρα από τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και οποιασδήποτε άλλης παρατυπίας σε σχέση με την συνδρομή. Προβλέπουν επίσης την πραγματοποίηση ελέγχων από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), με δικαίωμα διενέργειας επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, καθώς και λογιστικών ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, κατά περίπτωση, επιτόπιων.

**Άρθρο 6**

Η Επιτροπή υποβάλλει, έως τις 31 Αυγούστου εκάστου έτους, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, που περιλαμβάνει αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος. Στην έκθεση παρουσιάζεται η σχέση μεταξύ των όρων πολιτικής που καθορίζονται σε μνημόνιο συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, και της απόφασης της Επιτροπής να εκταμιεύσει τη δόση της συνδρομής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

<sup>(2)</sup> Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1).

*Άρθρο 7*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

---

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τη χορήγηση μακροοικονομικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Σερβία

(2009/892/ΕΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 308,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

Μετά τη διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Οι σχέσεις μεταξύ της Σερβίας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) αναπτύσσονται εντός του πλαισίου της διαδικασίας σταθεροποίησης και σύνδεσης και της Ευρωπαϊκής εταιρικής σχέσης. Στις 29 Απριλίου 2008, η Σερβία και η Επιτροπή υπέγραψαν συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης και την ενδιάμεση συμφωνία για το εμπόριο και εμπορικά θέματα.

(2) Από το δεύτερο εξάμηνο του 2008, η οικονομία της Σερβίας πλήττεται όλο και περισσότερο από τη διεθνή χρηματοπιστωτική κρίση με τη μείωση της παραγωγής, τη μείωση των φορολογικών εσόδων και την αύξηση των εξωτερικών χρηματοδοτικών αναγκών.

(3) Η σταθεροποίηση και η ανάκαμψη της οικονομίας της Σερβίας τυγχάνει χρηματοδοτικής στήριξης από το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο (ΔΝΤ). Τον Νοέμβριο του 2008, οι σερβικές αρχές συνήψαν αρχικά μια νέα συμφωνία Stand-By με το ΔΝΤ, η οποία εγκρίθηκε τον Ιανουάριο του 2009.

(4) Μετά από περαιτέρω επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης και την αναγκαία αναθεώρηση των οικονομικών παραδοχών του προγράμματος, καθώς και την αύξηση των εξωτερικών χρηματοδοτικών αναγκών, επιτεύχθηκε συμφωνία μεταξύ της Σερβίας και του ΔΝΤ τον Μάρτιο του 2009 για τη μετατροπή της συμφωνίας Stand-By σε ένα πρόγραμμα συνδρομής που προβλέπει την εκταμίευση 3 δισεκατ. EUR, το οποίο εγκρίθηκε στις 15 Μαΐου 2009 από το Συμβούλιο του ΔΝΤ.

(5) Το 2009 και 2010, η Κοινότητα προτίθεται να παράσχει στο πλαίσιο του Μηχανισμού Προενταξιακής Βοήθειας επιχορηγήσεις για τη στήριξη του προϋπολογισμού, συνολικού ύψους 100 δισεκατ. EUR.

(6) Η Σερβία ζήτησε πρόσθετη κοινοτική μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή λόγω της επιδείνωσης της κατάστασης της οικονομίας της και των οικονομικών προοπτικών της.

(7) Δεδομένου ότι στο ισοζύγιο πληρωμών το 2010 παραμένει ένα χρηματοδοτικό κενό, η μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή θεωρείται ότι αποτελεί την κατάλληλη απάντηση στο αίτημα που υπέβαλε η Σερβία, υπό τις τρέχουσες έκτακτες περιστάσεις, για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης σε συνδυασμό με το τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ. Η παρούσα χρηματοδοτική συνδρομή αναμένεται επίσης να συμβάλει στην αντιμετώπιση των αναγκών χρηματοδότησης του προϋπολογισμού.

(8) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Κοινότητας σε σχέση με την παρούσα μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή, είναι απαραίτητο να λάβει η Σερβία τα κατάλληλα μέτρα πρόληψης και καταπολέμησης της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών που συνδέονται με τη συνδρομή αυτή καθώς και να προβλεφθούν έλεγχοι από την Επιτροπή και λογιστικοί έλεγχοι από το Ελεγκτικό Συνέδριο.

(9) Η αποδέσμευση της παρούσας χρηματοδοτικής συνδρομής δεν θίγει τις εξουσίες της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.

(10) Η διαχείριση της παρούσας συνδρομής θα πρέπει να πραγματοποιηθεί από την Επιτροπή, σε διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

(11) Η συνθήκη δεν προβλέπει άλλες εξουσίες, εκτός από εκείνες του άρθρου 308, για την έκδοση της παρούσας απόφασης,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

## Άρθρο 1

1. Η Κοινότητα διαθέτει στη Σερβία μακροοικονομική χρηματοδοτική συνδρομή υπό μορφή δανειακής διευκόλυνσης μέγιστου ύψους 200 δισεκατ. EUR και ανώτατης μέσης διάρκειας 15 ετών για τη στήριξη της οικονομικής σταθεροποίησης της Σερβίας και την κάλυψη των αναγκών της όσον αφορά το ισοζύγιο πληρωμών και τον προϋπολογισμό της, όπως προσδιορίζεται στο τρέχον πρόγραμμα του ΔΝΤ.

2. Προς τούτο, η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να δανεισθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας τους αναγκαίους πόρους.

3. Η Επιτροπή διαχειρίζεται την αποδέσμευση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής σε στενή συνεργασία με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή και κατά τρόπο συνεπή προς τις συμφωνίες ή μνημόνια που έχουν επιτευχθεί μεταξύ του ΔΝΤ και της Σερβίας.

4. Η χρηματοδοτική συνδρομή της Κοινότητας διατίθεται για δύο έτη, αρχής γενομένης από την πρώτη μέρα μετά την έναρξη ισχύος του μνημονίου συμφωνίας που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1. Ωστόσο, εάν το απαιτούν οι περιστάσεις, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, να παρατείνει την περίοδο διάθεσης της συνδρομής κατά ένα έτος, το πολύ.

#### Άρθρο 2

1. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να συμφωνήσει με τις αρχές της Σερβίας, μετά από διαβούλευση με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή, τους όρους οικονομικής πολιτικής οι οποίοι συνοδεύουν την κοινοτική μακροοικονομική συνδρομή και οι οποίοι καθορίζονται σε μνημόνιο συμφωνίας. Οι όροι συνάδουν με τις συμφωνίες ή μνημόνια που έχουν επιτευχθεί μεταξύ του ΔΝΤ και της Σερβίας. Οι λεπτομερείς χρηματοδοτικοί όροι της συνδρομής καθορίζονται σε συμφωνία δανείου η οποία θα συμφωνηθεί μεταξύ της Επιτροπής και των σερβικών αρχών.

2. Κατά την υλοποίηση της κοινοτικής χρηματοδοτικής συνδρομής, η Επιτροπή ελέγχει την καταλληλότητα του χρηματοδοτικού πλαισίου, των διοικητικών διαδικασιών και των μηχανισμών εσωτερικού και εξωτερικού ελέγχου της Σερβίας που σχετίζονται με τη συνδρομή αυτή.

3. Η Επιτροπή ελέγχει σε τακτά διαστήματα εάν οι οικονομικές πολιτικές της Σερβίας είναι σύμφωνες με τους στόχους της κοινοτικής συνδρομής και εάν πληρούνται ικανοποιητικά οι συμφωνηθέντες όροι οικονομικής πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτού του ελέγχου, η Επιτροπή συντονίζεται στενά με τα όργανα του Bretton Woods και, εφόσον απαιτείται, με την Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή.

#### Άρθρο 3

1. Η κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή διατίθεται στη Σερβία σε δύο δόσεις δανείου, εφόσον πληρούνται οι όροι της παραγράφου 2. Το ύψος των δόσεων δανείου καθορίζεται σε μνημόνιο συμφωνίας.

2. Η Επιτροπή αποφασίζει την αποδέσμευση των δόσεων η οποία εξαρτάται από την ικανοποιητική πλήρωση των όρων οικονομικής πολιτικής που έχουν συμφωνηθεί στο μνημόνιο συμφωνίας. Η εκταμίευση της δεύτερης δόσης πραγματοποιείται τουλάχιστον τρεις μήνες μετά την εκταμίευση της πρώτης δόσης.

3. Τα κοινοτικά κονδύλια καταβάλλονται στην Εθνική Τράπεζα της Σερβίας. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που πρόκειται να συμφωνηθούν στο μνημόνιο συμφωνίας, συμπεριλαμβανομένης της επιβεβαίωσης των υπολειπόμενων δημοσιονομικών χρηματοδοτικών αναγκών, το αντίστοιχο ποσό των κονδυλίων αυτών, εκφρασμένο σε τοπικό νόμισμα, μπορεί να μεταφερθεί στο Δημόσιο Ταμείο της Σερβίας, ως τελικό αποδέκτη.

#### Άρθρο 4

1. Οι κοινοτικές δανειοληπτικές και δανειοδοτικές πράξεις που αναφέρονται στην παρούσα απόφαση διενεργούνται σε ευρώ με την ίδια τοκοφόρο ημερομηνία και δεν συνεπάγονται για την Κοινότητα μετατροπή των προθεσμιών λήξης ούτε ανάληψη κινδύνου συναλλαγματος ή επιτοκίου ή άλλου εμπορικού κινδύνου.

2. Κατόπιν αιτήματος της Σερβίας, η Επιτροπή λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να διασφαλισθεί ότι στους όρους του δανείου περιλαμβάνεται ρήτρα πρόωρης εξόφλησης συνοδευόμενη από αντίστοιχη ρήτρα στους όρους και προϋποθέσεις των δανειοληπτικών πράξεων.

3. Κατόπιν αιτήματος της Σερβίας, και εφόσον οι περιστάσεις επιτρέπουν τη μείωση του επιτοκίου του δανείου, η Επιτροπή μπορεί να αναχρηματοδοτήσει το σύνολο ή μέρος των αρχικών δανειοληπτικών της πράξεων ή να αναδιαρθρώσει τους αντίστοιχους χρηματοδοτικούς όρους. Οι πράξεις αναχρηματοδότησης ή αναδιάρθρωσης διενεργούνται υπό τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 και δεν έχουν ως αποτέλεσμα την παράταση της μέσης διάρκειας των οικείων δανειοληπτικών πράξεων, ούτε την αύξηση του υπολοίπου κεφαλαίου που οφείλεται κατά την ημερομηνία διεξαγωγής των πράξεων αναχρηματοδότησης ή αναδιάρθρωσης.

4. Το σύνολο των εξόδων της Κοινότητας που απορρέουν από τις δανειοληπτικές και τις δανειοδοτικές πράξεις στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης βαρύνουν την Σερβία.

5. Η Οικονομική και Δημοσιονομική Επιτροπή ενημερώνεται για εξελίξεις που αφορούν τις πράξεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3.

#### Άρθρο 5

Η παρούσα κοινοτική χρηματοδοτική συνδρομή υλοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων<sup>(1)</sup>, και τους κανόνες εφαρμογής του<sup>(2)</sup>. Ειδικότερα, το μνημόνιο συμφωνίας και η συμφωνία δανείου που θα συμφωνηθούν με τις αρχές της Σερβίας προβλέπουν τη λήψη κατάλληλων μέτρων από τη Σερβία για την πρόληψη και την καταπολέμηση της απάτης, της διαφθοράς και άλλων παρατυπιών που επηρεάζουν τη συνδρομή. Επιπλέον, προβλέπουν την πραγματοποίηση ελέγχων από την Επιτροπή, συμπεριλαμβανομένης της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF), με δικαίωμα διενέργειας επιτόπιων ελέγχων και επιθεωρήσεων, καθώς και λογιστικών ελέγχων από το Ελεγκτικό Συνέδριο, κατά περίπτωση, επιτόπιων.

(1) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(2) Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1).

*Άρθρο 6*

Η Επιτροπή υποβάλλει κατ' έτος, έως τις 31 Αυγούστου, έκθεση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, που περιλαμβάνει αξιολόγηση της εφαρμογής της παρούσας απόφασης κατά το προηγούμενο έτος. Στην έκθεση παρουσιάζεται η σχέση μεταξύ των όρων πολιτικής που καθορίζονται σε μνημόνιο συμφωνίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1, των τρεχουσών οικονομικών και δημοσιονομικών επιδόσεων της Σερβίας, και της απόφασης της Επιτροπής να εκταμιεύσει τις δόσεις της συνδρομής.

*Άρθρο 7*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

B. ASK

---

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για την εισαγωγή στην Κοινότητα σπέρματος χοίρων όσον αφορά καταλόγους τρίτων χωρών και κέντρων συλλογής σπέρματος και απαιτήσεις πιστοποίησης

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9354]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/893/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

- (2) Επιπλέον, η οδηγία 90/429/ΕΟΚ προβλέπει ότι οι παρτίδες σπέρματος πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό, ο μορφότυπος του οποίου πρέπει να ανταποκρίνεται στο υπόδειγμα που έχει καταρτιστεί σύμφωνα με την εν λόγω οδηγία.

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

- (3) Με την απόφαση 2002/613/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Ιουλίου 2002, για τη θέσπιση των όρων εισαγωγής σπέρματος χοίρων<sup>(2)</sup>, καθορίζεται μεταξύ άλλων κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη εγκρίνουν εισαγωγές σπέρματος. Ο εν λόγω κατάλογος καταρτίστηκε με βάση το ζωοϋγειονομικό καθεστώς αυτών των τρίτων χωρών.

την οδηγία 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, για τον καθορισμό των απαιτήσεων υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 1, το άρθρο 8 παράγραφος 1, το άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 3 και το άρθρο 10 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (4) Η απόφαση 2002/613/ΕΚ περιέχει επίσης κατάλογο κέντρων συλλογής σπέρματος από τα οποία τα κράτη μέλη εγκρίνουν εισαγωγές σπέρματος.

(1) Η οδηγία 90/429/ΕΟΚ θεσπίζει τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου που ισχύουν στο ενδοκοινοτικό εμπόριο και στις εισαγωγές σπέρματος χοίρων από τρίτες χώρες. Προβλέπει ότι τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την εισαγωγή σπέρματος χοίρων μόνον από τις τρίτες χώρες που περιλαμβάνονται σε κατάλογο που καταρτίζεται με τη διαδικασία που καθορίζεται από την εν λόγω οδηγία. Η οδηγία 90/429/ΕΟΚ προβλέπει επίσης ότι, στο πλαίσιο της ίδιας διαδικασίας, καταρτίζεται κατάλογος εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος από τα οποία τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν την εισαγωγή σπέρματος καταγωγής αυτών των τρίτων χωρών.

(5) Επί του παρόντος, στον κατάλογο αυτό περιλαμβάνεται μια σειρά κέντρων συλλογής σπέρματος στον Καναδά και στις Ηνωμένες Πολιτείες. Αυτές οι χώρες ζήτησαν διάφορες τροποποιήσεις στις εγγραφές, σχετικά με τα κέντρα τους συλλογής σπέρματος που περιλαμβάνονται στον κατάλογο. Ορισμένες από τις τροποποιήσεις αυτές αφορούν διοικητικά στοιχεία ή τη διαγραφή ήδη εγκεκριμένων κέντρων, ενώ κάποιες αφορούν την προσθήκη νέων κέντρων.

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 62.

(<sup>2</sup>) ΕΕ L 196 της 25.7.2002, σ. 45.

- (6) Ο Καναδάς και οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έχουν παράσχει δέουσες εγγυήσεις όσον αφορά τη συμμόρφωση των νέων κέντρων συλλογής σπέρματος προς τους ενδεδειγμένους όρους της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ και τα σχετικά κέντρα συλλογής σπέρματος έχουν εγκριθεί επίσημα για εξαγωγές προς την Κοινότητα από τις κτηνιατρικές υπηρεσίες αυτών των τρίτων χωρών. Επομένως, ο κατάλογος εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος που ορίζεται στην απόφαση 2002/613/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ανάλογα.
- (7) Το υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού στο παράρτημα III της απόφασης 2002/613/ΕΚ περιλαμβάνει τους ζωογυινονομικούς όρους για την εισαγωγή σπέρματος στην Κοινότητα. Οι όροι αυτοί δεν είναι πλήρως συνεπείς με αυτούς που ορίζονται στον Κώδικα Υγείας Χερσαίων Ζώων του Παγκόσμιου Οργανισμού για την Υγεία των Ζώων (Κώδικας Υγείας Χερσαίων Ζώων) και, συνεπώς, πρέπει να επικαιροποιηθεί.
- (8) Επίσης, η απόφαση 2007/240/ΕΚ της Επιτροπής <sup>(1)</sup> προβλέπει ότι τα διάφορα κτηνιατρικά πιστοποιητικά και τα πιστοποιητικά δημόσιας υγείας και υγείας των ζώων που απαιτούνται για την εισαγωγή στην Κοινότητα ζώντων ζώων, σπέρματος, εμβρύων, ωαρίων και προϊόντων ζωικής προέλευσης πρέπει να βασίζονται στα πρότυπα υποδείγματα κτηνιατρικών πιστοποιητικών που ορίζονται στο παράρτημα I της εν λόγω απόφασης.
- (9) Κατ' αναλογία, το υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού που ορίζεται στο παράρτημα III της απόφασης 2002/613/ΕΚ πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να συνεκτιμηθούν τα σχετικά μέρη του Κώδικα Υγείας Χερσαίων Ζώων και το σχετικό πρότυπο υπόδειγμα που ορίζεται στο παράρτημα I της απόφασης 2007/240/ΕΚ.
- (10) Στο παράρτημα IV της απόφασης 2002/613/ΕΚ ορίζεται υπόδειγμα κτηνιατρικού πιστοποιητικού το οποίο πρέπει να χρησιμοποιείται όταν εισάγονται στην Κοινότητα παρτίδες σπέρματος από την Ελβετία. Ωστόσο, στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων, στο παράρτημα 11 προσάρτημα 2 κεφάλαιο VIII(B) παράγραφος 3 στοιχείο β) προβλέπονται ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης <sup>(2)</sup>. Η εν λόγω συμφωνία εγκρίθηκε με την απόφαση 2002/309/ΕΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη συμφωνία επιστημονικής και τεχνολογικής συνεργασίας της 4ης Απριλίου 2002 για τη σύναψη επτά συμφωνιών με την Ελβετική Συνομοσπονδία <sup>(3)</sup>.
- (11) Λόγω αυτών των ειδικών απαιτήσεων, οι παρτίδες σπέρματος από την Ελβετία που εισάγονται στην Κοινότητα πρέπει να συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό συμπληρωμένο σύμφωνα με το υπόδειγμα που χρησιμοποιείται για το ενδοκοινοτικό εμπόριο σπέρματος και το οποίο παρατίθεται στο παράρτημα Δ της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ, με τις προσαρμογές που ορίζονται στο παράρτημα 11 προσάρτημα 2 κεφάλαιο VIII(B) παράγραφος 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας σχετικά με τις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων. Το παράρτημα IV της απόφασης 2002/613/ΕΚ πρέπει, επομένως, να διαγραφεί.
- (12) Στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας απόφασης, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης και τα υποδείγματα υγειονομικών βεβαιώσεων τα οποία μπορεί να καθοριστούν σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά περί υγειονομικών μέτρων προστασίας της δημόσιας υγείας και της υγείας των ζώων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων <sup>(4)</sup>, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση 1999/201/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(5)</sup>.
- (13) Στο πλαίσιο της εφαρμογής της παρούσας απόφασης, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης και τα υποδείγματα υγειονομικών βεβαιώσεων που μπορεί να καθοριστούν σύμφωνα με τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Νέας Ζηλανδίας περί υγειονομικών μέτρων που εφαρμόζονται στο εμπόριο ζώντων ζώων και ζωικών προϊόντων <sup>(6)</sup>, όπως εγκρίθηκε με την απόφαση 97/132/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(7)</sup>.
- (14) Για λόγους σαφήνειας και συνέπειας της κοινοτικής νομοθεσίας, η απόφαση 2002/613/ΕΚ πρέπει να καταργηθεί και να αντικατασταθεί από την παρούσα απόφαση.
- (15) Για να αποφευχθεί η διαταραχή του εμπορίου, η χρήση κτηνιατρικών πιστοποιητικών που είχαν εκδοθεί σύμφωνα με την απόφαση 2002/613/ΕΚ πρέπει να επιτραπεί κατά τη διάρκεια μιας μεταβατικής περιόδου.
- (16) Η οδηγία 2008/73/ΕΚ του Συμβουλίου <sup>(8)</sup> τροποποιεί την οδηγία 90/429/ΕΟΚ και θεσπίζει μια απλουστευμένη διαδικασία καταλογογράφησης και δημοσίευσης του καταλόγου κέντρων συλλογής σπέρματος σε τρίτες χώρες που έχουν εγκριθεί για εισαγωγές σπέρματος στην Κοινότητα.
- (17) Βάσει της νέας διαδικασίας, η οποία πρόκειται να εφαρμοστεί από την 1η Ιανουαρίου 2010, η Επιτροπή δεν θα έχει πλέον αρμοδιότητα για την κατάρτιση του καταλόγου. Ο κατάλογος με τα κέντρα συλλογής σπέρματος που έχουν εγκριθεί από την αρμόδια αρχή της τρίτης χώρας σύμφωνα με τους όρους που θέτει η οδηγία 90/429/ΕΟΚ, και από τα οποία επιτρέπεται η αποστολή σπέρματος στην Κοινότητα θα κοινοποιείται απλώς στην Επιτροπή, η οποία θα τον καθιστά διαθέσιμο στο κοινό για πληροφοριακούς σκοπούς.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 104 της 21.4.2007, σ. 37.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 1.

<sup>(4)</sup> ΕΕ L 71 της 18.3.1999, σ. 3.

<sup>(5)</sup> ΕΕ L 71 της 18.3.1999, σ. 1.

<sup>(6)</sup> ΕΕ L 57 της 26.2.1997, σ. 5.

<sup>(7)</sup> ΕΕ L 57 της 26.2.1997, σ. 4.

<sup>(8)</sup> ΕΕ L 219 της 14.8.2008, σ. 40.

- (18) Λόγω της νέας διαδικασίας που θεσπίζει η οδηγία 2008/73/ΕΚ, η ισχύς της διάταξης σχετικά με τον κατάλογο εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση πρέπει να λήξει στις 31 Δεκεμβρίου 2009.
- (19) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

**Εισαγωγή σπέρματος**

Παρτίδες σπέρματος εισάγονται στην Κοινότητα από τρίτες χώρες μόνο εάν αυτές συμμορφώνονται με τους ακόλουθους όρους:

- α) προέρχονται από τις τρίτες χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα I·
- β) συνοδεύονται από υγειονομικό πιστοποιητικό που συντάσσεται σύμφωνα με το υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού που παρατίθεται στο μέρος 1 του παραρτήματος II και συμπληρώνεται σύμφωνα με τις επεξηγηματικές σημειώσεις που παρατίθενται στο μέρος 2 του παραρτήματος II· ωστόσο, όταν στις διμερείς συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και τρίτων χωρών ορίζονται ειδικές απαιτήσεις πιστοποίησης, ισχύουν οι απαιτήσεις αυτές·
- γ) ικανοποιούν τις απαιτήσεις που παρατίθενται στο υγειονομικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο σημείο β)·
- δ) προέρχονται από κέντρο συλλογής σπέρματος που απαριθμείται στο παράρτημα III.

*Άρθρο 2*

**Γενικοί όροι σχετικά με τη μεταφορά παρτίδων σπέρματος στην Κοινότητα**

1. Παρτίδες σπέρματος δεν μεταφέρονται στο ίδιο εμπορευματοκιβώτιο με άλλες παρτίδες σπέρματος που:
- α) δεν προορίζονται για είσοδο στην Κοινότητα· ή

β) είναι χαμηλότερου υγειονομικού επιπέδου.

2. Κατά τη μεταφορά στην Κοινότητα, οι παρτίδες σπέρματος τοποθετούνται σε κλειστά και σφραγισμένα εμπορευματοκιβώτια και η σφραγίδα δεν πρέπει να καταστρέφεται κατά τη μεταφορά.

*Άρθρο 3*

**Κατάργηση**

Η απόφαση 2002/613/ΕΚ καταργείται.

*Άρθρο 4*

**Μεταβατικές διατάξεις**

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 στοιχείο β), οι παρτίδες σπέρματος για τις οποίες τα υγειονομικά πιστοποιητικά εκδόθηκαν πριν από τις 31 Μαΐου 2010 σύμφωνα με τα υποδείγματα που παρατίθενται στα παραρτήματα III και IV της απόφασης 2002/613/ΕΚ εγκρίνονται για εισαγωγές στην Κοινότητα έως τις 30 Ιουνίου 2010.

*Άρθρο 5*

**Εφαρμογή**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να εφαρμόζεται από την 15η Δεκεμβρίου 2009.

Ωστόσο, το άρθρο 1 στοιχείο δ) εφαρμόζεται μόνον από την 15η Δεκεμβρίου 2009 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009.

*Άρθρο 6*

**Αποδέκτες**

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Ανδρούλλα ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ  
Μέλος της Επιτροπής



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## Κατάλογος τρίτων χωρών από τις οποίες τα κράτη μέλη εγκρίνουν την εισαγωγή σπέρματος χοίρων

Κωδικός ISO	Ονομασία της τρίτης χώρας	Παρατηρήσεις
CA	Καναδάς	
CH	Ελβετία (*)	
NZ	Νέα Ζηλανδία	
US	Ηνωμένες Πολιτείες	

(\*) Πιστοποιητικά βάσει της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ελβετικής Συνομοσπονδίας περί της εμπορίας γεωργικών προϊόντων (ΕΕ L 114 της 30.4.2002, σ. 132).

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΜΕΡΟΣ 1

## Υπόδειγμα υγειονομικού πιστοποιητικού για την εισαγωγή σπέρματος χοίρων

ΧΩΡΑ

Κτηνιατρικό πιστοποιητικό για την ΕΕ

Μέρος I: Στοιχεία της παρτίδας που αποστέλλεται	I.1. Αποστολέας Όνομα Διεύθυνση Τηλ.		I.2. Αριθμός αναφοράς του πιστοποιητικού		I.2.a			
			I.3. Αρμόδια κεντρική αρχή					
			I.4. Αρμόδια τοπική αρχή					
	I.5. Παραλήπτης Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας Τηλ.		I.6. Υπεύθυνος για την παρτίδα στην ΕΕ Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας Τηλ.					
	I.7. Χώρα καταγωγής	Κωδικός ISO	I.8. Περιοχή καταγωγής	Κωδικός	I.9. Χώρα προορισμού	Κωδικός ISO	I.10. Περιοχή προορισμού	Κωδικός
	I.11. Τόπος καταγωγής Όνομα Διεύθυνση Όνομα Διεύθυνση Όνομα Διεύθυνση		Αριθμός έγκρισης Αριθμός έγκρισης Αριθμός έγκρισης		I.12. Τόπος προορισμού Όνομα Διεύθυνση Ταχυδρομικός κώδικας			
	I.13. Τόπος φόρτωσης				I.14. Ημερομηνία αναχώρησης			
	I.15. Μέσα μεταφοράς Αεροπλάνο <input type="checkbox"/> Πλοίο <input type="checkbox"/> Τρένο <input type="checkbox"/> Οδικό όχημα <input type="checkbox"/> Λοιπά <input type="checkbox"/> Στοιχεία αναγνώρισης Αριθμός αναφοράς εγγράφου:				I.16. Συνοριακός σταθμός ελέγχου εισόδου στην ΕΕ		I.17.	
	I.18. Περιγραφή του εμπορεύματος				I.19. Κωδικός προϊόντος (Κωδικός ΣΟ) <b>05 11 99 85</b>		I.20. Ποσότητα	
	I.21.				I.22. Αριθμός μονάδων συσκευασίας			
I.23. Αριθμός σφραγίδας και αριθμός εμπορευματοκιβωτίου				I.24.				
I.25. Πιστοποιημένα εμπορεύματα Πιστοποιημένα εμπορεύματα <input type="checkbox"/>								
I.26. Για διαμετακόμιση σε τρίτη χώρα σε σχέση με την ΕΕ <input type="checkbox"/> Τρίτες χώρες Κωδικός ISO				I.27. Για εισαγωγή ή είσοδο στην ΕΕ <input type="checkbox"/>				
I.28. Ταυτοποίηση των εμπορευμάτων Είδος (Επιστημονική ονομασία)		Σήμα αναγνώρισης		Αριθμός έγκρισης του κέντρου		Ποσότητα		

## ΧΩΡΑ

## Σπέρμα χοίρων

Μέρος II: Πιστοποίηση	II. Υγειονομικές πληροφορίες	II.α. Αριθμός αναφοράς πιστοποιητικού	II.β.
	<p>O υπογεγραμμένος επίσημος κτηνίατρος βεβαιώνει ότι:</p> <p>II.1. εξάγουσα χώρα ..... (ονομασία της χώρας εξαγωγής) (2)</p> <p>(1) είτε II.1.1. ήταν, κατά τους τελευταίους 12 μήνες, απαλλαγμένη από τον αφθώδη πυρετό, την κλασική πανώλη των χοίρων, την αφρικανική πανώλη των χοίρων, τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων και την εντεροϊογενή εγκεφαλομυελίτιδα των χοίρων (νόσο Teschen), και ότι δεν έχουν πραγματοποιηθεί κατά τους τελευταίους 12 μήνες εμβολιασμοί για καμία από τις ανωτέρω ασθένειες.]</p> <p>(1) είτε II.1.1. έχει αναγνωριστεί ως απαλλαγμένη από τον αφθώδη πυρετό χωρίς εμβολιασμό από το Διεθνές Γραφείο Επιζωτιών (ΟΙΕ) και από την κλασική πανώλη των χοίρων, την αφρικανική πανώλη των χοίρων, τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων και την εντεροϊογενή εγκεφαλομυελίτιδα των χοίρων (νόσο Teschen), σύμφωνα με τους κανόνες που ορίζονται στον κώδικα για την υγεία των χερσαίων ζώων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωτιών.]</p> <p>II.2. το κέντρο συλλογής σπέρματος στο οποίο έχει συλλεχθεί το σπέρμα της παρούσας παρτίδας:</p> <p>II.2.1. έχει εγκριθεί για εξαγωγή στην Κοινότητα από τις κτηνιατρικές υπηρεσίες του/της ..... [ονομασία της τρίτης χώρας (2)] και ικανοποιεί του παραρτήματος Α της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ του Συμβουλίου την έγκριση και την εποπτεία κέντρων συλλογής σπέρματος].</p> <p>II.2.2. βρισκόταν σε μη απαγορευμένη περιοχή κατά την περίοδο που αρχίζει τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία συλλογής μέχρι την ημερομηνία αποστολής, λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων αφθώδους πυρετού, κλασικής πανώλους των χοίρων, αφρικανικής πανώλους των χοίρων, φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων ή εντεροϊογενούς εγκεφαλομυελίτιδας των χοίρων (της νόσου Teschen) και της φυσαλιδώδους στοματίτιδας.</p> <p>II.2.3. κατά την περίοδο που αρχίζει 30 ημέρες πριν από την ημερομηνία συλλογής του προοριζόμενου για εξαγωγή σπέρματος, μέχρι την ημερομηνία αποστολής, ήταν απαλλαγμένο από φυματίωση, βρουκέλλωση, τη νόσο Aujeszky, ή λύσσα.</p> <p>(1) είτε II.2.4. διαθέτει μόνο ζώα που δεν έχουν εμβολιαστεί κατά της νόσου του Aujeszky και τα οποία είχαν αρνητική αντίδραση στην οροεξευδετέρωση ή σε δοκιμή ELISA που χρησιμοποιεί όλα τα αντισώματα του ιού της νόσου Aujeszky.]</p> <p>(1) είτε II.2.4. πρόκειται για κέντρο στο οποίο ορισμένοι ή όλοι οι αγριόχοιροι έχουν εμβολιαστεί κατά της νόσου Aujeszky με εμβόλιο από ιό από τον οποίο έχει αφαιρεθεί το γονίδιο gE· ότι οι αγριόχοιροι αυτοί ήταν οροαρνητικοί όσον αφορά τη νόσο Aujeszky πριν από τον εμβολιασμό και υποβλήθηκαν, τουλάχιστον μετά από τρεις εβδομάδες, σε μια ακόμα ορολογική εξέταση με την οποία δεν ανιχνεύθηκαν αντισώματα οφειλόμενα στον ιό της νόσου.]</p> <p><b>Όροι που πρέπει να πληρούν τα ζώα που εισέρχονται στα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος</b></p> <p>II.3. κατά την είσοδό τους στο κέντρο συλλογής σπέρματος, όλα τα ζώα:</p> <p>II.3.1. υποβλήθηκαν σε περίοδο απομόνωσης τουλάχιστον 30 ημερών σε χώρο ειδικά εγκεκριμένο προς το σκοπό αυτό από την αρμόδια αρχή, στον οποίο βρίσκονταν μόνον ζώα του ίδιου τουλάχιστον υγειονομικού χαρακτηρισμού·</p> <p>II.3.2. πριν από την είσοδό τους στο χώρο απομόνωσης που αναφέρεται στο σημείο II.3.1, είχαν επιλεγεί από κοπάδια ή εκμεταλλεύσεις:</p> <p>II.3.2.1. οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από βρουκέλλωση, σύμφωνα με τον κώδικα για την υγεία των χερσαίων ζώων του Διεθνούς Γραφείου Επιζωτιών·</p> <p>II.3.2.2. στις οποίες δεν υπήρξε, στη διάρκεια των 12 προηγούμενων μηνών, κανένα ζώο εμβολιασμένο κατά του αφθώδους πυρετού·</p> <p>II.3.2.3. στις οποίες δεν παρουσιάστηκε, στη διάρκεια των 12 προηγούμενων μηνών, καμία κλινική, ορολογική ή ιολογική ένδειξη της νόσου Aujeszky·</p> <p>II.3.2.4. οι οποίες δεν βρίσκονταν σε απαγορευμένη περιοχή, όπως ορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων αφθώδους πυρετού, κλασικής πανώλους των χοίρων, αφρικανικής πανώλους των χοίρων, φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, εντεροϊογενούς εγκεφαλομυελίτιδας των χοίρων (νόσου Teschen), φυσαλιδώδους στοματίτιδας και της νόσου Aujeszky·</p> <p>II.3.3. πριν από την υπαγωγή τους σε απομόνωση που αναφέρεται στο σημείο II.3.1, δεν είχαν διαμείνει σε κοπάδι κατώτερου υγειονομικού καθεστώτος·</p>		

- II.4.1. πριν από την περίοδο της απομόνωσης που αναφέρεται στο σημείο II.3.1 και στο διάστημα των 30 προηγούμενων ημερών, είχαν υποβληθεί στις ακόλουθες δοκιμασίες, εκτελούμενες σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα, με αρνητικά αποτελέσματα:
- II.4.1.1. δοκιμή διά βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος, για την ανίχνευση βρουκέλλωσης.
- (<sup>1</sup>) *είτε* [II.4.1.2. οροεξουδετέρωση ή δοκιμή ELISA που χρησιμοποιεί όλα τα αντιγόνα του ιού της νόσου *Aujeszký*, στην περίπτωση των μη εμβολιασθέντων χοίρων·
- (<sup>1</sup>) *είτε* [II.4.1.2. δοκιμή ELISA για τα αντισώματα gE της νόσου *Aujeszký*, στην περίπτωση χοίρων εμβολιασμένων με εμβόλιο από ιό από τον οποίο έχει αφαιρεθεί το γονίδιο gE·]
- II.4.2. κατά της διάρκειας των 15 τελευταίων ημερών της περιόδου απομόνωσης των 30 ημερών που προσδιορίζεται στο σημείο II.3.1, να έχουν υποβληθεί στις ακόλουθες δοκιμές, με αρνητικά αποτελέσματα:
- II.4.2.1. για την ανίχνευση βρουκέλλωσης, δοκιμή διά βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος.
- (<sup>1</sup>) *είτε* [II.4.2.2. οροεξουδετέρωση ή δοκιμή ELISA που χρησιμοποιεί όλα τα αντιγόνα του ιού της νόσου *Aujeszký*, στην περίπτωση των μη εμβολιασθέντων χοίρων·]
- (<sup>1</sup>) *είτε* [II.4.2.2. δοκιμή ELISA για τα αντισώματα gE της νόσου *Aujeszký*, στην περίπτωση χοίρων εμβολιασμένων με εμβόλιο από ιό από τον οποίο έχει αφαιρεθεί το γονίδιο gE·]

II.5. Με την επιφύλαξη των διατάξεων που εφαρμόζονται σε περιπτώσεις που διαγνώστηκαν κρούσματα αφθώδους πυρετού και πανώλους των χοίρων, ή άλλης ασθένειας του καταλόγου Α του ΟΙΕ, αν μία από τις δοκιμές που αναφέρονται στο σημείο II.4.2 αποδειχθεί θετική, το ζώο πρέπει να απομακρυνθεί αμέσως από το χώρο απομόνωσης. Σε περίπτωση ομαδικής απομόνωσης, η αρμόδια αρχή έλαβε όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλιστεί ότι τα υπόλοιπα ζώα είχαν ικανοποιητικό καθεστώς υγείας πριν τους επιτραπεί να γίνουν δεκτά στο κέντρο συλλογής σπέρματος σύμφωνα με το σημείο II.3.

- II.5.1. Ωστόσο, όσον αφορά τη βρουκέλλωση, όταν τα αποτελέσματα ήταν θετικά, εφαρμόστηκε το ακόλουθο πρωτόκολλο:
- II.5.1.1. οι θετικοί οροί υποβλήθηκαν σε δοκιμή οροσυγκόλλησης, καθώς και στη δοκιμή που αναφέρεται στο σημείο II.4.2.1 η οποία δεν πραγματοποιήθηκε·
- II.5.1.2. πραγματοποιήθηκε επιδημιολογική μελέτη στις εκμεταλλεύσεις προέλευσης των ζώων που παρουσιάζουν θετικά αποτελέσματα·
- II.5.1.3. στα ζώα των οποίων οι δοκιμές παρουσίασαν θετικά αποτελέσματα, πραγματοποιήθηκε μια δεύτερη σειρά δοκιμών σε δείγματα που λήφθηκαν μετά την πρώτη συλλογή (δοκιμή βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος, οροσυγκόλληση, δοκιμή σύνδεσης συμπληρώματος) σε δείγματα που συλλέχθηκαν πάνω από επτά ημέρες μετά την πρώτη συλλογή.
- II.5.2. Η υποψία βρουκέλλωσης επιβεβαιώνεται ή αίρεται με βάση τα αποτελέσματα της μελέτης που πραγματοποιήθηκε στις εκμεταλλεύσεις προέλευσης και με τη σύγκριση των αποτελεσμάτων των δύο σειρών δοκιμών.
- II.5.3. Όταν αρθεί η υποψία βρουκέλλωσης, τα ζώα, των οποίων τα αποτελέσματα της πρώτης δοκιμής ήταν αρνητικά, μπορούν να εισαχθούν στο κέντρο. Τα ζώα, των οποίων τα αποτελέσματα μιας δοκιμής ήταν θετικά, μπορούν να γίνουν αποδεκτά εάν αντιδράσουν αρνητικά σε δύο σειρές δοκιμών (δοκιμή βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος, οροσυγκόλληση, δοκιμή σύνδεσης συμπληρώματος) που πραγματοποιήθηκαν σε απόσταση τουλάχιστον επτά ημερών.
- II.5.4. Όλες οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε εργαστήριο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή.
- II.5.5. Τα ζώα έγιναν δεκτά στο κέντρο συλλογής σπέρματος μόνο με ρητή άδεια του κτηνιάτρου του κέντρου και όλες οι μετακινήσεις των ζώων, εισοδοί και έξοδοι, έχουν καταγραφεί.
- II.5.6. Κανένα από τα ζώα που έγιναν δεκτά στο κέντρο συλλογής σπέρματος δεν παρουσίασε οποιοδήποτε κλινικό σύμπτωμα ασθένειας κατά την ημέρα της εισόδου όλα τα ζώα προέρχονταν απευθείας από χώρο απομόνωσης, όπως αναφέρεται στο σημείο II.3.1, ο οποίος, κατά την ημέρα της αποστολής και κατά την περίοδο παραμονής των ζώων πληρούσε επίσης τους ακόλουθους όρους:
- II.5.6.1. ιδεν βρισκόταν σε απαγορευμένη περιοχή, όπως ορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας, λόγω της εμφάνισης κρουσμάτων ασθένειας σε εκτρεφόμενους χοίρους (αφθώδους πυρετού, κλασικής πανώλους των χοίρων, αφρικανικής πανώλους των χοίρων, φυσαλιδώδους νόσου των χοίρων, εντεροϊογενούς εγκεφαλομυελίτιδας των χοίρων, φυσαλιδώδους στοματίτιδας ή της νόσου *Aujeszký*)·
- II.5.6.2. κατά τις τελευταίες 30 ημέρες δεν είχε διαπιστωθεί καμία κλινική, παθολογική ή ορολογική ένδειξη της νόσου *Aujeszký*

**Υποχρεωτικές συνήθειες δοκιμές για τα ζώα που διαμένουν σε εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος**

- II.6. Όλα τα ζώα που διαμένουν σε ένα εγκεκριμένο κέντρο συλλογής σπέρματος υποβλήθηκαν στις ακόλουθες δοκιμές, με αρνητικές αντιδράσεις:
- II.6.1. οροξεουδετέρωση ή δοκιμή ELISA που χρησιμοποιεί όλα τα αντιγόνα του ιού της νόσου Aujeszky, στην περίπτωση των μη εμβολιασθέντων χοίρων, ή δοκιμή ELISA για τα αντιγόνα gE της νόσου Aujeszky, στην περίπτωση χοίρων που εμβολιάστηκαν με εμβόλιο από το οποίο έχουν αφαιρεθεί τα αντιγόνα gE·
- II.6.2. για την ανίχνευση βρουκέλλωσης, δοκιμή διά βρουκελλικού αντιγόνου εντός ρυθμιστικού διαλύματος·
- II.6.3. Οι δοκιμές που αναφέρονται στα σημεία II.6.1 και II.6.2 διενεργήθηκαν:
- (<sup>1</sup>) είτε [II.6.3.1. σε όλα τα ζώα τη στιγμή που εξέρχονται από το κέντρο, αλλά το αργότερο 12 μήνες μετά την εισαγωγή τους σε περίπτωση που συνεχίζουν να παραμένουν στο κέντρο έως ότου λήξει η παραπάνω χρονική περίοδος. Η δειγματοληψία μπορεί να πραγματοποιείται στο σφαγείο.]
- (<sup>1</sup>) είτε [II.6.3.1. στο 25 % των ζώων στο κέντρο, κάθε τρεις μήνες,
- και στα δείγματα ήταν αντιπροσωπευτικά του συνόλου της παραγωγής, από άποψη ομάδας ηλικιών και χώρων στέγασης, διασφαλίζοντας ότι όλα τα ζώα έχουν υποστεί δοκιμή τουλάχιστον μία φορά κατά την παραμονή τους στο κέντρο και τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες, εφόσον ο χρόνος παραμονής τους υπερβαίνει το ένα έτος]
- II.6.4. Όλες οι δοκιμές πραγματοποιήθηκαν σε εργαστήριο εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή·
- II.6.5. Εάν κάποια από τις δοκιμές που αναφέρονται στα σημεία II.6.1–II.6.3. είναι θετική, το ζώο πρέπει να απομονωθεί, το δε σπέρμα του, που συλλέχθηκε μετά την τελευταία δοκιμή με αρνητικά αποτελέσματα, δεν επιτρέπεται να διατίθεται για εισαγωγές,
- και σπέρμα το οποίο συλλέχθηκε από έκαστο ζώο στο κέντρο, από την ημερομηνία κατά την οποία για τελευταία φορά έδωσε αρνητικό αποτέλεσμα η δοκιμή επί του συγκεκριμένου ζώου, αποθηκεύτηκε χωριστά και δεν επιτρέπεται να διατίθεται για εισαγωγές, μέχρις ότου αποκατασταθεί ο υγειονομικός χαρακτηρισμός του εν λόγω κέντρου.

**Όροι τους οποίους πρέπει να πληροί το σπέρμα που συλλέγεται στα εγκεκριμένα κέντρα συλλογής σπέρματος**

- II.7. Το σπέρμα συλλέχθηκε από ζώα που:
- II.7.1. έχουν παραμείνει στ ..... [ονομασία της τρίτης χώρας (<sup>2</sup>)] για ελάχιστη περίοδο τριών μηνών αμέσως πριν από τη συλλογή·
- II.7.2. δεν παρουσίαζαν κατά την ημερομηνία της συλλογής κανένα κλινικό σύμπτωμα ασθένειας·
- II.7.3. δεν είχαν εμβολιαστεί κατά του αφθώδους πυρετού·
- II.7.4. ικανοποιούν τις απαιτήσεις που αναφέρονται στο σημείο II.3·
- II.7.5. τους έχει παρεμποδιστεί η φυσιολογική συνουσία·
- II.7.6. διέμεναν σε κέντρα συλλογής σπέρματος τα οποία δεν βρίσκονταν μέσα σε απαγορευμένη περιοχή, που οριοθετείται σύμφωνα με τις διατάξεις της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με τον αφθώδη πυρετό, την κλασική πανώλη των χοίρων, την αφρικανική πανώλη των χοίρων, τη φυσαλιδώδη νόσο των χοίρων, την εντεροϊογενή εγκεφαλομυελίτιδα των χοίρων, τη φυσαλιδώδη στοματίτιδα και τη νόσο Aujeszky·
- II.7.7. παρέμειναν σε κέντρα συλλογής σπέρματος τα οποία, κατά τις 30 αμέσως προηγούμενες ημέρες από την ημερομηνία της συλλογής, ήταν απαλλαγμένα από τη νόσο Aujeszky·
- II.8. Ένας αποτελεσματικός συνδυασμός αντιβιοτικών, ιδίως κατά της λεπτοσπείρωσης και των μυκοπλασμάτων, έχει προστεθεί στο σπέρμα μετά την τελική αραίωση ή στο διαλύτη. Σε περίπτωση κατεψυγμένου σπέρματος, τα αντιβιοτικά προστέθηκαν πριν καταψυχθεί το σπέρμα·
- II.8.1. Ο συνδυασμός είχε αποτέλεσμα τουλάχιστον ισοδύναμο με τους ακόλουθους όρους: τουλάχιστον:
- 500 μg ανά ml τελικής αραίωσης στρεπτομυκίνη,
  - 500 δμ ανά ml τελικής αραίωσης πενικιλίνη,
  - 150 μg ανά ml τελικής αραίωσης Lincomycine,
  - 300 μg σπεκτινομυκίνης ανά ml τελικής αραίωσης·
- II.8.2. Αμέσως μετά την προσθήκη των αντιβιοτικών, το αραιωμένο σπέρμα διατηρήθηκε σε θερμοκρασία όχι κατώτερη των 15 °C επί τουλάχιστον 45 λεπτά·
- II.9. Το σπέρμα της εν λόγω παρτίδας:
- II.9.1. έχει αποθηκευτεί όπως ορίζεται στο παράρτημα Α της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ (όροι που διέπουν την έγκριση και την εποπτεία των κέντρων συλλογής σπέρματος) πριν από την αποστολή·
- II.9.2. μεταφέρθηκε προς τη χώρα προορισμού μέσα σε δοχεία τα οποία καθαρίστηκαν, απολυμάνθηκαν ή αποστειρώθηκαν πριν από τη χρήση και σφραγίστηκαν πριν αποσταλούν από την εγκεκριμένη εγκατάσταση αποθήκευσης.

**Παρατηρήσεις***Μέρος I*

- Τμήμα I.8: Να αναφερθεί ο κωδικός της τρίτης χώρας όπως υποδεικνύεται στο παράρτημα I της απόφασης 2009/893/EK
- Τμήμα I.11: Ο τόπος καταγωγής αντιστοιχεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 στο κέντρο συλλογής σπέρματος της καταγωγής του σπέρματος που απαριθμείται στο παράρτημα III της απόφασης 2009/893/EK και από την 1η Ιανουαρίου 2010 στο κέντρο συλλογής σπέρματος της καταγωγής του σπέρματος που απαριθμείται σύμφωνα με το άρθρο παράγραφος 2 της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ: (<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>).
- Τμήμα I.22: Ο αριθμός των μονάδων συσκευασίας πρέπει να αντιστοιχεί στον αριθμό των εμπορευματοκιβωτίων.
- Τμήμα I.23: Υποδεικνύονται η ταυτοποίηση του εμπορευματοκιβωτίου και ο αριθμός σφραγίδας.
- Τμήμα I.28: *Η σήμανση ταυτοποίησης* αντιστοιχεί στην ταυτοποίηση των σπερματοδοτών ζώων και στην ημερομηνία συλλογής του σπέρματος.  
*Αριθμός έγκρισης του κέντρου* Ο τόπος καταγωγής αντιστοιχεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009 στο κέντρο συλλογής σπέρματος της καταγωγής του σπέρματος που απαριθμείται στο παράρτημα III της απόφασης 2009/893/EK και από την 1η Ιανουαρίου 2010 στο κέντρο συλλογής σπέρματος της καταγωγής του σπέρματος που απαριθμείται σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της οδηγίας 90/429/ΕΟΚ: (<http://circa.europa.eu/irc/sanco/vets/info/data/semen/semen.html>).

*Μέρος II*

- (<sup>1</sup>) Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.
- (<sup>2</sup>) Οι χώρες που απαριθμούνται στον κατάλογο του παραρτήματος I της απόφασης 2009/893/EK.
- Η υπογραφή και η σφραγίδα πρέπει να έχουν διαφορετικό χρώμα από αυτό της εκτύπωσης.

Ο επίσημος κτηνίατρος

Όνοματεπώνυμο (με κεφαλαία γράμματα):

Ιδιότητα και τίτλος:

Ημερομηνία:

Υπογραφή:



## ΜΕΡΟΣ 2

## Επεξηγηματικές σημειώσεις για την πιστοποίηση

<p>α) Τα υγειονομικά πιστοποιητικά εκδίδονται από την αρμόδια αρχή της εξάγουσας τρίτης χώρας, σύμφωνα με το υπόδειγμα που παρατίθεται στο παράρτημα II.</p> <p>Εφόσον ζητηθούν από το κράτος μέλος προορισμού πρόσθετες απαιτήσεις πιστοποίησης, οι βεβαιώσεις που πιστοποιούν ότι ικανοποιούνται οι εν λόγω απαιτήσεις ενσωματώνονται στο πρωτότυπο έντυπο του υγειονομικού πιστοποιητικού.</p> <p>β) Το πρωτότυπο του υγειονομικού πιστοποιητικού αποτελείται από ένα μόνο φύλλο ή, όπου απαιτείται περισσότερο κείμενο, καταρτίζεται έτσι ώστε όλες οι αναγκαίες σελίδες να αποτελούν ενιαίο και αδιαίρετο σύνολο.</p> <p>γ) Εφόσον στο υπόδειγμα του υγειονομικού πιστοποιητικού αναφέρεται ότι ορισμένες δηλώσεις πρέπει να διατηρούνται ανάλογα με την περίπτωση, οι δηλώσεις που δεν είναι σχετικές μπορούν να διαγραφούν, να μονογραφηθούν και να σφραγιστούν από τον αρμόδιο για την πιστοποίηση υπάλληλο ή να απαλειφθούν εντελώς από το πιστοποιητικό.</p> <p>δ) Το υγειονομικό πιστοποιητικό συντάσσεται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του συνοριακού σταθμού ελέγχου εισαγωγής του φορτίου στην Κοινότητα και του κράτους μέλους προορισμού. Ωστόσο, τα εν λόγω κράτη μέλη είναι δυνατόν να επιτρέψουν να συντάσσεται το πιστοποιητικό στην επίσημη γλώσσα ενός άλλου κράτους μέλους και να συνοδεύεται, εάν κρίνεται αναγκαίο, από επίσημη μετάφραση.</p> <p>ε) Εάν για λόγους ταυτοποίησης των μερών της παρτίδας (πίνακας στο σημείο I.28 του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού), στο υγειονομικό πιστοποιητικό επισυνάπτονται πρόσθετες σελίδες, τότε οι σελίδες αυτές θεωρείται επίσης ότι αποτελούν μέρος του πρωτότυπου πιστοποιητικού με την τοποθέτηση της υπογραφής και της σφραγίδας, σε καθεμία από τις σελίδες, του αρμόδιου για την πιστοποίηση υπαλλήλου.</p>	<p>στ) Όταν το υγειονομικό πιστοποιητικό, συμπεριλαμβανομένων των πρόσθετων πινάκων που αναφέρονται στο σημείο ε), αποτελείται από περισσότερες από μία σελίδες, κάθε σελίδα αριθμείται, (αριθμός σελίδας) από (συνολικός αριθμός σελίδων), στο κάτω μέρος της και φέρει τον κωδικό αριθμό του πιστοποιητικού, που ορίστηκε από την αρμόδια αρχή, στην κορυφή των σελίδων.</p> <p>ζ) Το πρωτότυπο υγειονομικό πιστοποιητικό πρέπει να συμπληρώνεται και να υπογράφεται από επίσημο κτηνίατρο εντός της τελευταίας εργάσιμης ημέρας που προηγείται της φόρτωσης της παρτίδας για εξαγωγή στην Κοινότητα. Οι αρμόδιες αρχές της εξάγουσας τρίτης χώρας διασφαλίζουν ότι τηρούνται οι απαιτήσεις πιστοποίησης που είναι ισοδύναμες με εκείνες που ορίζονται στην οδηγία 96/93/ΕΚ του Συμβουλίου (!).</p> <p>Το χρώμα της μελάνης της υπογραφής και της σφραγίδας του επίσημου κτηνίατρο πρέπει να είναι διαφορετικό από το χρώμα των τυπογραφικών στοιχείων του υγειονομικού πιστοποιητικού. Η απαίτηση αυτή ισχύει επίσης για τις σφραγίδες, με εξαίρεση τις ανάγλυφες σφραγίδες ή τα υδατόσημα.</p> <p>η) Το πρωτότυπο του υγειονομικού πιστοποιητικού πρέπει να συνοδεύει την αποστολή έως το συνοριακό σταθμό ελέγχου όπου γίνεται η είσοδος στην Κοινότητα.</p> <p>θ) Ο κωδικός αριθμός του πιστοποιητικού που αναφέρεται στα σημεία I.2 και II.a του υποδείγματος υγειονομικού πιστοποιητικού πρέπει να εκδίδεται από την αρμόδια αρχή της εξάγουσας τρίτης χώρας.</p>
--	---

(!) ΕΕ L 13 της 16.1.1997, σ. 28.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## Κατάλογος εγκεκριμένων κέντρων συλλογής σπέρματος από τα οποία τα κράτη μέλη εγκρίνουν την εισαγωγή σπέρματος χοίρων

Κωδικός ISO	Αριθμός έγκρισης	Επωνυμία και διεύθυνση του κέντρου
ΚΑΝΑΔΑΣ		
CA	7-AI-100	Aurora GTC Ταχ. θυρίδα 177 Kipling, Saskatchewan Location SW 15-10-6 W2
CA	8-AI-05	Alberta Swine Genetics Corp. Ταχ. θυρίδα 3310 Leduc Alberta T9E 6M3
CA	7-AI-96	Hypor Ταχ. θυρίδα 323 Ituna Saskatchewan S0A 1V0
CA	7-AI-105	Topigs Canada Inc 201-1465 Buffalo Place Manitoba R3T 1L8
ΕΛΒΕΤΙΑ		
CH	CH-LU-AI-01S	Suisag, 6213 Knuttwil, Schaubern A: 041 462 65 50 B: 041 462 65 49 info@suisag.ch
CH	CH-TG-AI-01S	Suisag, 9545 Wängi, Eggetsbühl A: 041 462 65 50 B: 041 462 65 49 kca@suisag.ch
ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ		
US	09IL002	INET * AI, INC. 2429 N. 1950 <sup>th</sup> Avenue Camp Point, IL 62320



## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Νοεμβρίου 2009

για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε έπιπλα από ξύλο

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2009) 9522]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/894/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Ιουλίου 2000, περί αναθεωρημένου κοινοτικού συστήματος απονομής οικολογικού σήματος<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο,

Μετά από διαβούλευση με το συμβούλιο οικολογικής σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, το κοινοτικό οικολογικό σήμα είναι δυνατόν να απονεμηθεί σε προϊόν το οποίο διαθέτει χαρακτηριστικά που του επιτρέπουν να συμβάλει σημαντικά στη βελτίωση καθοριστικών οικολογικών παραμέτρων.
- (2) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1980/2000 προβλέπει τον καθορισμό ειδικών κριτηρίων απονομής του οικολογικού σήματος ανά κατηγορία προϊόντων, τα οποία καταρτίζονται με βάση τα κριτήρια που προτείνει το συμβούλιο οικολογικής σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (3) Τα οικολογικά κριτήρια και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης πρέπει να ισχύουν επί τέσσερα έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.
- (4) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνωμοδότηση της επιτροπής που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 17 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η κατηγορία προϊόντων «έπιπλα από ξύλο» περιλαμβάνει τις ελεύθερες ή εντοιχισμένες μονάδες οικιακών επίπλων που χρησιμοποιούνται για την αποθήκευση, την ανάρτηση, την κατάκλιση, το κάθισμα, την εργασία και την εστίαση, ανεξάρτητα αν χρησιμοποιούνται σε εσωτερικούς χώρους ή στο ύπαιθρο ή σε εσωτερικούς χώρους για επαγγελματικούς σκοπούς. Οι επαγγελματικοί σκοποί περιλαμβάνουν τα έπιπλα γραφείων και σχολικών κτηρίων καθώς και την επίπλωση εστιατορίων και ξενοδοχείων.

Πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) Το προϊόν κατασκευάζεται σε ποσοστό τουλάχιστον 90 % κ.β. από συμπαγή ξυλεία ή υλικά με βάση ξύλο. Το γυαλί, εάν είναι δυνατόν να αντικατασταθεί εύκολα σε περίπτωση ζημίας ή θραύσης, μπορεί να εξαιρεθεί από τον υπολογισμό του βάρους και το ίδιο ισχύει για τον τεχνικό εξοπλισμό και τα εξαρτήματα.
- β) Το βάρος κάθε μεμονωμένου υλικού, εκτός από το συμπαγή ξυλεία και τα υλικά με βάση ξύλο, δεν υπερβαίνει το 3 % του συνολικού βάρους του προϊόντος. Το συνολικό συνδυασμένο βάρος των εν λόγω υλικών δεν υπερβαίνει το 10 % του συνολικού βάρους του προϊόντος.

## Άρθρο 2

Προκειμένου να απονεμηθεί το κοινοτικό οικολογικό σήμα σε έπιπλα από ξύλο, δυνάμει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1980/2000, αυτό πρέπει να εμπίπτει στην κατηγορία προϊόντων «έπιπλα από ξύλο», όπως ορίζεται στο άρθρο 1 της παρούσας απόφασης και να ανταποκρίνεται στα οικολογικά κριτήρια που παρατίθενται στο παράρτημα.

## Άρθρο 3

Τα οικολογικά κριτήρια για την κατηγορία προϊόντων «έπιπλα από ξύλο», καθώς και οι σχετικές απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης ισχύουν επί τέσσερα έτη από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

## Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, η κατηγορία προϊόντων «έπιπλα από ξύλο» χαρακτηρίζεται με τον κωδικό αριθμό «36».

## Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 30 Νοεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή  
Günter VERHEUGEN  
Αντιπρόεδρος

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 237 της 21.9.2000, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΓΕΝΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

**Σκοπός των κριτηρίων**

Τα παρόντα κριτήρια έχουν ως στόχο ιδίως την προαγωγή του περιορισμού των επιπτώσεων των επίπλων από ξύλο στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου ζωής τους.

Ειδικότερα, δε:

- την αύξηση της χρήσης υλικών που παράγονται κατά πιο αειφόρο τρόπο,
- τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών και των εκπομπών ρυπογόνων ουσιών,
- τα προϊόντα που έχουν δοκιμαστεί όσον αφορά την αντοχή

**Απαιτήσεις όσον αφορά την εκτίμηση και την εξακρίβωση**

Σε κάθε κριτήριο αναφέρονται συγκεκριμένες απαιτήσεις εκτίμησης και εξακρίβωσης. Όπου ενδείκνυται, επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται άλλες μέθοδοι δοκιμών από εκείνες που υποδεικνύονται για κάθε κριτήριο, εάν κρίνονται ισοδύναμες από τον αρμόδιο φορέα ο οποίος εξετάζει την αίτηση.

Όταν ο αιτών οφείλει να υποβάλει τεκμηρίωση, αναλύσεις, εκθέσεις δοκιμών ή άλλα αποδεικτικά στοιχεία προκειμένου να αποδείξει ότι συμμορφώνεται με τα κριτήρια, θεωρείται ότι αυτά μπορούν να προέρχονται από τον αιτούντα ή/και από τον(τους) προμηθευτή(-ές) του ή/και από τον(τους) προμηθευτή(-ές) του(των) τελευταίου(-ων) κ.λπ., κατά περίπτωση.

Η εκτίμηση της συμμόρφωσης διενεργείται από καταλλήλως διαπιστευμένα εργαστήρια (όποτε αυτό είναι δυνατό) που πληρούν τις γενικές απαιτήσεις του προτύπου EN ISO 17025.

Κατά περίπτωση, ο αρμόδιος φορέας δύναται να απαιτεί πρόσθετη τεκμηρίωση και να διενεργεί ανεξάρτητες εξακρίβώσεις.

Συνιστάται στους αρμόδιους φορείς να λαμβάνουν υπόψη κατά την εξέταση των αιτήσεων και την παρακολούθηση της τήρησης των κριτηρίων, την εφαρμογή αναγνωρισμένων συστημάτων περιβαλλοντικής διαχείρισης, όπως το EMAS ή το ISO 14001, καθώς και τις περιβαλλοντικές δηλώσεις για προϊόντα. (Σημείωση: οι εν λόγω δηλώσεις και συστήματα διαχείρισης δεν είναι υποχρεωτικά αλλά η χρήση τους ενθαρρύνεται).

## ΚΡΙΤΗΡΙΑ

**Εξαιρέσεις**

Ισχύουν οι ακόλουθες εξαιρέσεις από ορισμένα από τα κριτήρια που αφορούν τα υλικά:

- i) Τα υλικά, πλην της συμπαγούς ξυλείας των υλικών με βάση το ξύλο και εκείνων που καλύπτονται από τα κριτήρια για την επιφανειακή κατεργασία και για τη συναρμολόγηση των επίπλων, τα οποία αντιπροσωπεύουν λιγότερο του 3 % του συνολικού βάρους του προϊόντος με οικολογικό σήμα είναι δυνατόν να εξαιρεθούν από τη συμμόρφωση με τις «απαιτήσεις για το ξύλο και τα υλικά με βάση ξύλο».
- ii) Τα υλικά στερέωσης, όπως βίδες και καρφιά, και οι μεταλλικοί μηχανισμοί για συρόμενες πόρτες και συρτάρια εξαιρούνται από τη συμμόρφωση με όλα τα κριτήρια που αφορούν τα υλικά.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Παρέχονται οι κατάλληλες πληροφορίες περί των υλικών εκείνων που εξαιρούνται από τη συμμόρφωση με ορισμένα κριτήρια. Ο υπολογισμός του ποσοστού των υλικών που είναι δυνατόν να εξαιρεθούν περιλαμβάνει και την ποσότητα υλικών όπως τα σύνθετα υλικά, ανεξάρτητα από το ποσοστό του σύνθετου υλικού στο τελικό προϊόν με οικολογικό σήμα. Ο υπολογισμός του συνολικού βάρους δεν περιλαμβάνει το βάρος των υλικών στερέωσης.

**1. Περιγραφή του προϊόντος**

Παρέχεται περιγραφή του προϊόντος (περιγραφή της λειτουργίας, όνομα προϊόντος ή κωδικός αναφοράς· σε περίπτωση διάθεσης διάφορων τύπων του ίδιου προϊόντος, παρέχεται περιγραφή των υποτύπων στους οποίους αναφέρεται η αίτηση). Παρέχονται πληροφορίες για το συνολικό βάρος του προϊόντος, για τα υλικά που χρησιμοποιούνται στο προϊόν, συμπεριλαμβανομένων των υλικών στερέωσης και των εξαρτημάτων, καθώς και για το βάρος του καθενός.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών καταθέτει περιγραφή του προϊόντος στην αρμόδια αρχή, όπου περιλαμβάνονται οι προαναφερθείσες πληροφορίες.

## 2. Επικίνδυνες ουσίες

α) Δεν επιτρέπεται η προσθήκη στο προϊόν από ξύλο ουσιών ή παρασκευασμάτων στα οποία αποδίδεται ή μπορεί να αποδοθεί, κατά τη στιγμή της αίτησης, κάποια από τις ακόλουθες φράσεις κινδύνου (ή συνδυασμός αυτών):

- R23: (τοξικό όταν εισπνέεται),
- R24: (τοξικό σε επαφή με το δέρμα),
- R25: (τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως),
- R26: (πολύ τοξικό όταν εισπνέεται),
- R27: (πολύ τοξικό σε επαφή με το δέρμα),
- R28: (πολύ τοξικό σε περίπτωση καταπόσεως),
- R39 (κίνδυνος πολύ σοβαρών μονίμων επιδράσεων),
- R40 (ύποπτο καρκινογένεσης),
- R42 (μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση όταν εισπνέεται)
- R43 (μπορεί να προκαλέσει ευαισθητοποίηση σε επαφή με το δέρμα),
- R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο),
- R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες),
- R48 (κίνδυνος σοβαρής βλάβης της υγείας ύστερα από παρατεταμένη έκθεση),
- R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται),
- R50 (πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R51 (τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R52 (επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R53 (μπορεί να προκαλέσει χρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον),
- R60 (μπορεί να εξασθενίσει τη γονιμότητα),
- R61 (μπορεί να βλάψει το έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης),
- R62 (πιθανός κίνδυνος για εξασθένιση της γονιμότητας),
- R63 (πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβρυο κατά τη διάρκεια της κύησης),
- R68 (πιθανός κίνδυνος μονίμων επιδράσεων)

που προβλέπονται από την οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 1967, περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων περί ταξινόμησης, συσκευασίας και επισήμανσης των επικινδύνων ουσιών (οδηγία για τις επικίνδυνες ουσίες) <sup>(1)</sup>, και από τις μεταγενέστερες τροποποιήσεις της, και λαμβάνοντας υπόψη την οδηγία 1999/45/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου <sup>(2)</sup> (οδηγία για τα επικίνδυνα παρασκευάσματα).

Εναλλακτικά, επιτρέπεται να λαμβάνεται υπόψη η ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2008, για την ταξινόμηση, την επισήμανση και τη συσκευασία των ουσιών και των μειγμάτων, την τροποποίηση και την κατάργηση των οδηγιών 67/548/ΕΟΚ και 1999/45/ΕΚ και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 <sup>(3)</sup>. Σε αυτή την περίπτωση δεν επιτρέπεται να προστίθενται στις πρώτες ύλες ουσίες ή παρασκευάσματα στα οποία αποδίδεται, ή μπορεί να αποδοθεί κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης, οιαδήποτε από τις ακόλουθες δηλώσεις κινδύνου (ή συνδυασμός αυτών): H300, H301, H310, H311, H317 H330, H331, H334, H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341, H370, H372.

<sup>(1)</sup> ΕΕ 196 της 16.8.1967, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 200 της 30.7.1999, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 353 της 31.12.2008, σ. 1.

β) Το προϊόν δεν πρέπει να περιέχει αλογονωμένα οργανικά συνδετικά μέσα, αζιριδίνη και πολυαζιριδίνες, ούτε χρώματα επίστρωσης (πιγμέντα) και πρόσθετα από:

- μόλυβδο, κάδμιο, χρώμιο (VI), υδράργυρο και τις ενώσεις τους,
- αρσενικό, βόριο και χαλκό,
- οργανικό κασίτερο.

γ) Στο προϊόν μπορούν να χρησιμοποιούνται μόνο τα επιβραδυντικά φλόγας που είναι χημικώς ενωμένα με τη μήτρα/το υλικό ή με την επιφάνεια της μήτρας/του υλικού (δραστικά επιβραδυντικά φλόγας). Αν τα επιβραδυντικά φλόγας που χρησιμοποιούνται χαρακτηρίζονται με οποιαδήποτε από τις ακόλουθες φράσεις R, τα εν λόγω δραστικά επιβραδυντικά φλόγας πρέπει, κατά την εφαρμογή, να υφίστανται χημική μετατροπή ώστε να μην είναι πλέον δυνατός ο χαρακτηρισμός τους με οποιαδήποτε από αυτές τις φράσεις R. (Ποσοστό μικρότερο από 0,1 % του επιβραδυντικού φλόγας μπορεί να παραμένει στη μορφή που είχε πριν από την εφαρμογή.)

- R40 (ύποπτο καρκινογένεσης),
- R45 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο),
- R46 (μπορεί να προκαλέσει κληρονομικές γενετικές βλάβες),
- R49 (μπορεί να προκαλέσει καρκίνο όταν εισπνέεται),
- R50 (πολύ τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R51 (τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R52 (επιβλαβές για τους υδρόβιους οργανισμούς),
- R53 (μπορεί να προκαλέσει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον),
- R60 (μπορεί να εξασθενήσει τη γονιμότητα),
- R61 (μπορεί να βλάψει το έμβryo κατά τη διάρκεια της κύησης),
- R62 (πιθανός κίνδυνος για εξασθένιση της γονιμότητας),
- R63 (πιθανός κίνδυνος δυσμενών επιδράσεων στο έμβryo κατά τη διάρκεια της κύησης),
- R68 (πιθανός κίνδυνος μόνιμων επιδράσεων),

που προβλέπονται ορίζονται στην οδηγία 67/548/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που αφορούν στην ταξινόμηση, συσκευασία και επισήμανση των επικινδύνων ουσιών, και στις μετέπειτα τροποποιήσεις της.

Τα επιβραδυντικά φλόγας που αναμειγνύονται μόνο με φυσικό τρόπο με τη μήτρα/το υλικό αποκλείονται (πρόσθετα επιβραδυντικά φλόγας).

Εναλλακτικά, επιτρέπεται να λαμβάνεται υπόψη η ταξινόμηση σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1272/2008. Σε αυτή την περίπτωση δεν επιτρέπεται να προστίθενται στις πρώτες ύλες ουσίες ή παρασκευάσματα στα οποία αποδίδεται, ή μπορεί να αποδοθεί κατά τη στιγμή υποβολής της αίτησης, μία από τις ακόλουθες δηλώσεις κινδύνου (ή συνδυασμός αυτών): H351, H350, H340, H350i, H400, H410, H411, H412, H413, H360F, H360D, H361f, H361d, H360FD, H361fd, H360Fd, H360Df, H341.

Εκτίμηση και εξακρίβωση: Ο αιτών καταθέτει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο, καθώς και κατάλογο των συστατικών και τη σχετική τεκμηρίωση, όπως είναι τα δελτία δεδομένων ασφαλείας.

### 3. Απαιτήσεις για το ξύλο και τα υλικά με βάση ξύλο

#### α) Αειφορική διαχείριση δασών

Ο παραγωγός εφαρμόζει πολιτική προμηθειών ξυλείας από αειφόρο παραγωγή και σύστημα ιχνηλάτησης και εξακρίβωσης της προέλευσης της ξυλείας και παρακολούθησης της πορείας από το δάσος υλοτόμησης μέχρι το πρώτο σημείο παραλαβής της.

Τεκμηριώνεται η προέλευση όλης της ξυλείας. Ο παραγωγός οφείλει να εξασφαλίζει ότι όλη η ξυλεία προέρχεται από νόμιμες πηγές. Η ξυλεία δεν προέρχεται από προστατευόμενες περιοχές ή περιοχές υπό επίσημη διαδικασία χαρακτηρισμού ως προστατευόμενες, από υπεραιώνθια δάση και δάση υψηλής αξίας διατήρησης που καθορίζονται σε εθνικό επίπεδο με διαδικασίες συμμετοχής των άμεσα ενδιαφερομένων, εκτός εάν στις προμηθειές τηρούνται σαφώς οι εθνικές κανονιστικές διατάξεις για τη διατήρηση.

- Μέχρι τις 30 Ιουνίου 2011, για προϊόντα από ξύλο που διατίθενται στην αγορά με οικολογικό σήμα, τουλάχιστον το 50 % της συμπαγούς ξυλείας και το 20 % των υλικών με βάση ξύλο πρέπει να προέρχονται είτε από δάση τα οποία αποτελούν αντικείμενο αειφορικής διαχείρισης και έχουν πιστοποιηθεί από ανεξάρτητα συστήματα τρίτων που πληρούν τα κριτήρια τα οποία απαριθμούνται στην παράγραφο 15 του ψηφίσματος του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998 για μια δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις ενδεχόμενες μεταγενέστερες βελτιώσεις του είτε από ανακυκλωμένα υλικά.
- Από την 1η Ιουλίου 2011 μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2012, για προϊόντα από ξύλο που διατίθενται στην αγορά με οικολογικό σήμα, τουλάχιστον το 60 % της συμπαγούς ξυλείας και το 30 % των υλικών με βάση ξύλο πρέπει να προέρχονται είτε από δάση τα οποία αποτελούν αντικείμενο αειφορικής διαχείρισης και έχουν πιστοποιηθεί από ανεξάρτητα συστήματα τρίτων που πληρούν τα κριτήρια τα οποία απαριθμούνται στην παράγραφο 15 του ψηφίσματος του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998 για μια δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στις ενδεχόμενες μεταγενέστερες βελτιώσεις του είτε από ανακυκλωμένα υλικά.
- Από την 1η Ιανουαρίου 2013, για προϊόντα από ξύλο που διατίθενται στην αγορά με οικολογικό σήμα, τουλάχιστον το 70 % της συμπαγούς ξυλείας και το 40 % των υλικών με βάση ξύλο πρέπει να προέρχονται είτε από δάση τα οποία αποτελούν αντικείμενο αειφορικής διαχείρισης και έχουν πιστοποιηθεί από ανεξάρτητα συστήματα τρίτων που πληρούν τα κριτήρια τα οποία απαριθμούνται στην παράγραφο 15 του ψηφίσματος του Συμβουλίου, της 15ης Δεκεμβρίου 1998 για μια δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τις ενδεχόμενες μεταγενέστερες βελτιώσεις του είτε από ανακυκλωμένα υλικά.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Προκειμένου να πληροί τους παραπάνω όρους ο αιτών αποδεικνύει ότι σε όλα τα προϊόντα από ξύλο με οικολογικό σήμα, όταν θα διατεθούν για πρώτη φορά στην αγορά μετά τις ημερομηνίες που αναφέρονται στο κριτήριο, θα τηρείται το αντίστοιχο ποσοστό όσον αφορά την πιστοποιημένη ξυλεία. Εάν αυτό δεν είναι δυνατόν να αποδειχτεί, ο αρμόδιος φορέας θα εκδώσει το πιστοποιητικό οικολογικού σήματος μόνο για την περίοδο για την οποία μπορεί να αποδειχτεί η συμμόρφωση. Ο αιτών υποβάλλει κατάλληλη τεκμηρίωση από τον προμηθευτή της ξυλείας σχετικά με τα είδη, τις ποσότητες και την καταγωγή της ξυλείας που χρησιμοποιείται για την παραγωγή των επίπλων. Ο αιτών υποβάλλει ένα ή περισσότερα κατάλληλα πιστοποιητικά τα οποία βεβαιώνουν ότι το σύστημα πιστοποίησης πληροί τις απαιτήσεις που ορίζονται στην παράγραφο 15 του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 15ης Δεκεμβρίου 1998 για μια δασική στρατηγική της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

**Ορισμός:** Ως υλικό με βάση ξύλο νοείται το υλικό που κατασκευάζεται με τη συνένωση με συγκολλητικά μέσα ή/και κόλλες, ενός ή περισσότερων από τα ακόλουθα υλικά: ίνες ξύλου, ή/και αποφλοιωμένα ή διατετμημένα φύλλα ξύλου ή/και υπολείμματα ξυλείας από δάση, φυτείες, πιστή ξυλεία, υπολείμματα από βιομηχανίες χαρτοπολτού/χαρτιού, ή/και ανακυκλωμένη ξυλεία. Τα υλικά με βάση ξύλο περιλαμβάνουν: σκληρές πλάκες, ινοσανίδες, ινοσανίδες μέτριας πυκνότητας, μοριοσανίδες, OSB (πλάκες προσανατολισμένων λωρίδων) αντικολλητή ξυλεία και σανίδες (πανέλα) από συμπαγή ξυλεία. Ο όρος «υλικό με βάση ξύλο» αναφέρεται επίσης σε σύνθετα υλικά από σανίδες με βάση ξύλο επιστρωμένες με πλαστικές ύλες ή με πολυστρωματικές πλαστικές ύλες ή μέταλλα ή άλλα υλικά επίστρωσης και κατεργασμένες/ημι-κατεργασμένες σανίδες με βάση ξύλο.

Τα κατεργασμένα ή ημικατεργασμένα υλικά με βάση ξύλο και τα υλικά με βάση ξύλο που φέρουν επιστροφή από πλαστική ύλη ή πολυστρωματική πλαστική ύλη ή μέταλλα ή άλλα υλικά επίστρωσης, πληρούν επίσης τα κριτήριά τα σχετικά με την επιφανειακή επεξεργασία, πέραν των κριτηρίων που ορίζονται στο παρόν τμήμα.

#### β) Ανακυκλωμένες ίνες ξύλου

Το ξύλο, τα ξυλοτεμαχίδια ή οι ίνες που προέρχονται από ανακύκλωση καταναλωτικών προϊόντων και χρησιμοποιούνται στην παραγωγή υλικών με βάση ξύλο (εισροές) ικανοποιούν, τουλάχιστον, το βιομηχανικό πρότυπο ευρωπαϊκής ομοσπονδίας EPF, όπως ορίζεται στην παράγραφο 6 του εγγράφου «Πρότυπο EPF για τους όρους παράδοσης ανακυκλωμένης ξυλείας» («EPF Standard for delivery conditions of recycled wood») της 24ης Οκτωβρίου 2002. Ο πίνακας του προτύπου αναφοράς περιλαμβάνεται, επίσης, στο προσάρτημα 1.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Κατατίθεται δήλωση σύμφωνα με την οποία στην παραγωγή υλικών με βάση ξύλο χρησιμοποιείται ανακυκλωμένη ξυλεία. Επιπλέον, κατατίθενται αποτελέσματα δοκιμών ώστε να ελέγχεται η συμμόρφωση με τις οριακές τιμές που καθορίζονται στο προσάρτημα 1.

#### γ) Εμποτιστικές ουσίες και συντηρητικά

- i) Τα έπιπλα εσωτερικών χώρων δεν υφίστανται εμποτισμό.

Για όλα τα άλλα έπιπλα, στα οποία χρησιμοποιούνται εμποτιστικές ουσίες ή συντηρητικά, πληρούνται οι απαιτήσεις για τις επικίνδυνες ουσίες (τμήμα 2).

- ii) Η συμπαγής ξυλεία, μετά την υλοτόμηση, δεν υφίσταται κατεργασία με ουσίες ή παρασκευάσματα που περιέχουν ουσίες οι οποίες περιλαμβάνονται σε κάποιον από τους ακόλουθους καταλόγους:

- συνιστώμενη από την ΠΟΥ (Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας) ταξινόμηση φυτοφαρμάκων με βάση την επικινδυνότητα, ως κατηγορίας 1α (εξαιρετικά επικίνδυνα),
- συνιστώμενη από την ΠΟΥ ταξινόμηση φυτοφαρμάκων με βάση την επικινδυνότητα ως κατηγορίας 1β (λίαν επικίνδυνα).

Επιπλέον η κατεργασία της ξυλείας πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(1)</sup> και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 33 της 8.2.1979, σ. 36.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 262 της 27.9.1976, σ. 201.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με το κριτήριο αυτό, κατάλογο των ουσιών που χρησιμοποιήθηκαν και δελτίο δεδομένων για κάθε μια από αυτές.

δ) Χρήση επικίνδυνων ουσιών και παρασκευασμάτων στην παραγωγή υλικών με βάση ξύλο

Επιπλέον των απαιτήσεων του τμήματος 2 περί επικίνδυνων ουσιών, όλες οι ουσίες και τα παρασκευάσματα που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων με βάση ξύλο πληρούν τα ακόλουθα:

i) Η παρθένο ξυλεία δεν έχει υποστεί κατεργασία με ουσίες ή παρασκευάσματα περιέχοντα ουσίες που περιλαμβάνονται σε κάποιον από τους ακόλουθους καταλόγους:

- συνιστώμενη από την ΠΟΥ (Παγκόσμια Οργάνωση Υγείας) ταξινόμηση φυτοφαρμάκων με βάση την επικινδυνότητα, ως κατηγορίας 1α (εξαιρετικά επικίνδυνα),
- συνιστώμενη από την ΠΟΥ ταξινόμηση φυτοφαρμάκων με βάση την επικινδυνότητα ως κατηγορίας 1β (λίαν επικίνδυνα).

Επιπλέον η κατεργασία της ξυλείας πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου και της οδηγίας 76/769/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

ii) Η σε ελεύθερη φορμαλδεΐδη περιεκτικότητα των προϊόντων ή παρασκευασμάτων που χρησιμοποιούνται στις σανίδες δεν υπερβαίνει το 0,3 % (κ.β). Η σε ελεύθερη φορμαλδεΐδη περιεκτικότητα των συνδετικών μέσων, συγκολλητικών ουσιών και κολλών για αντικολλητές ή επικολλητές ξύλινες σανίδες δεν υπερβαίνει το 0,5 % (κ.β.).

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει κατάλληλες δηλώσεις με τις οποίες επαληθεύεται ότι πληρούνται οι ανωτέρω απαιτήσεις. Όσον αφορά τα χημικά προϊόντα που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή υλικών με βάση ξύλο, κατατίθεται δελτίο δεδομένων για την ασφάλεια υλικών (MSDS) ή ισοδύναμη τεκμηρίωση με στοιχεία για την ταξινόμηση από πλευράς επικινδυνότητας για την υγεία.

ε) Εκπομπές φορμαλδεΐδης από ακατέργαστα υλικά με βάση ξύλο

Επιτρέπεται η χρήση υλικών με βάση ξύλο σε επίπλα, μόνον εάν τα υλικά αυτά πληρούν τις ακόλουθες απαιτήσεις:

i) Μοριοσανίδες: οι εκπομπές φορμαλδεΐδης από μοριοσανίδες σε ακατέργαστη μορφή, δηλαδή πριν υποβληθούν σε μηχανική κατεργασία ή επίστρωση, δεν υπερβαίνουν το 50 % της τιμής κατωφλίου που θα επέτρεπε την ταξινόμηση των μοριοσανίδων ως E1 σύμφωνα με το πρότυπο EN 312.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών ή/και ο προμηθευτής του παρέχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα υλικά με βάση ξύλο πληρούν την παρούσα απαίτηση σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 312-1.

ii) Ινοσανίδες: Η φορμαλδεΐδη που μετράται σε οποιαδήποτε χρησιμοποιούμενη ινοσανίδα δεν υπερβαίνει το 50 % της τιμής κατωφλίου που θα επέτρεπε την ταξινόμηση της ινοσανίδας στην κατηγορία ποιότητας A σύμφωνα με το πρότυπο EN 622-1. Ωστόσο, οι ινοσανίδες που ταξινομούνται στην κατηγορία ποιότητας A θα γίνονται δεκτές, αν δεν αντιπροσωπεύουν άνω το 50 % του συνόλου της ξυλείας και των υλικών με βάση ξύλο που χρησιμοποιούνται στο προϊόν.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών ή/και ο προμηθευτής του παρέχουν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι τα υλικά με βάση ξύλο πληρούν την παρούσα απαίτηση σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 622-1.

στ) Γενετικώς τροποποιημένο ξύλο

Το προϊόν απαγορεύεται να περιέχει γενετικώς τροποποιημένο ξύλο.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* ο αιτών υποβάλλει δήλωση με την οποία βεβαιώνει ότι δεν χρησιμοποιείται γενετικώς τροποποιημένο ξύλο.

#### 4. Κριτήρια για την επιφανειακή επεξεργασία

Η επιφανειακή επεξεργασία αναφέρεται στη διεργασία επιφανειακής επεξεργασίας, είτε μεμονωμένων μερών/στοιχείων επίπλων, είτε του επίπλου στο σύνολό του.

α) Επιφανειακή επεξεργασία με πλαστικές ύλες και μέταλλα

Οι πλαστικές ύλες και τα μέταλλα επιτρέπονται σε ποσοστό έως 2 % του συνολικού βάρους του επίπλου. Οφείλουν να πληρούν τις γενικές απαιτήσεις για επικίνδυνες ουσίες που καθορίζονται στο τμήμα 2.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει κατάλληλη τεκμηρίωση που αποδεικνύει τη συμμόρφωση με τα παρόντα κριτήρια.

β) Άλλες επιφανειακές επεξεργασίες εκτός πλαστικών υλών και μετάλλων

Το κριτήριο αυτό αφορά την επίστρωση των επίπλων και των υλικών από ξύλο.

## i) Επικίνδυνες ουσίες και παρασκευάσματα (συμπεριλαμβανομένης της περιεκτικότητας σε πτητικές οργανικές ενώσεις)

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά, ουσίες και παρασκευάσματα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις περί επικίνδυνων ουσιών που καθορίζονται στο τμήμα 2.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο, καθώς και κατάλογο των συστατικών και τη σχετική τεκμηρίωση, όπως είναι τα δελτία δεδομένων σχετικά με τα υλικά και την ασφάλεια.

Επιπλέον, οι χημικές ουσίες που ταξινομούνται ως επιβλαβείς για το περιβάλλον από τη χημική βιομηχανία παραγωγής/τον προμηθευτή σύμφωνα με το σύστημα ταξινόμησης της ΕΕ (28η τροποποίηση της οδηγίας 67/548/ΕΟΚ) ικανοποιούν ένα από τα ακόλουθα δύο όρια:

— στις ουσίες και τα παρασκευάσματα για την επιφανειακή επεξεργασία δεν πρέπει να προστίθενται χημικές ουσίες που ταξινομούνται ως επιβλαβείς για το περιβάλλον σύμφωνα με την οδηγία 1999/45/ΕΚ. Εντούτοις, τα προϊόντα μπορούν να περιέχουν σε αναλογία μέχρι 5 % πτητικές οργανικές ενώσεις (ΠΟΕ) σύμφωνα με τον ορισμό της οδηγίας 1999/13/ΕΚ<sup>(1)</sup> (ως ΠΟΕ νοείται κάθε οργανική ένωση που εμφανίζει τάση ατμών 0,01 kPa ή περισσότερο στους 293,15 K ή αντίστοιχη πτητικότητα στις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης). Εάν το προϊόν απαιτεί αραίωση, η περιεκτικότητά του αραιωμένου προϊόντος δεν πρέπει να υπερβαίνει τις προαναφερθείσες οριακές τιμές,

— η εφαρμοζόμενη ποσότητα (υγρή βαφή/βερνίκι) επιβλαβών για το περιβάλλον ουσιών σύμφωνα με την οδηγία 1999/45/ΕΚ δεν υπερβαίνει τα 14 g/m<sup>2</sup> επιφάνειας και η εφαρμοζόμενη ποσότητα (υγρή βαφή/βερνίκι) ΠΟΕ δεν υπερβαίνει τα 35 g/m<sup>2</sup>.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο, καθώς και σχετικά δικαιολογητικά, στα οποία συμπεριλαμβάνονται τα ακόλουθα:

— πλήρης σύνθεση, με καθορισμό των ποσοτήτων και αριθμών CAS για τις συστατικές ουσίες,

— η μέθοδος και τα αποτελέσματα των δοκιμών για όλες τις ουσίες που περιέχει το προϊόν, σύμφωνα με την οδηγία 67/548/ΕΟΚ,

— δήλωση σύμφωνα με την οποία έχουν δηλωθεί όλες οι συστατικές ουσίες,

— ο αριθμός επιστρώσεων και η χρησιμοποιούμενη, ανά επιστροφή, ποσότητα ανά τετραγωνικό μέτρο επιφάνειας.

Μέθοδος εφαρμογής:

Για τον υπολογισμό της κατανάλωσης προϊόντος επιφανειακής επεξεργασίας και της εφαρμοζόμενης ποσότητας χρησιμοποιούνται οι ακόλουθοι τυποποιημένοι βαθμοί απόδοσης: συσκευή ψεκασμού χωρίς ανακύκλωση 50 %, συσκευή ψεκασμού με ανακύκλωση 70 %, ηλεκτροστατικός ψεκασμός 65 %, ψεκασμός με κώδωνα/δίσκο 80 %, επίχριση με κύλινδρο 95 %, επίχριση με ταμπονάρισμα 95 % επίχριση υπό κενό 95 %, εμβάπτιση 95 %, έκπλυση 95 %.

## γ) Φορμαλδεύδη

Οι εκπομπές φορμαλδεύδης από ουσίες και παρασκευάσματα που προορίζονται για επιφανειακή επεξεργασία κατά την οποία ελευθερώνεται φορμαλδεύδη δεν υπερβαίνουν το 0,05 ppm.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών ή/και ο προμηθευτής του καταθέτει δήλωση σύμφωνα με την οποία πληρούται η ανωτέρω απαίτηση, καθώς και πληροφορίες για τη σύνθεση του υλικού της επιφανειακής επεξεργασίας (π.χ. δελτία δεδομένων για την ασφάλεια υλικών).

## δ) Πλαστικοποιητές

Σε περίπτωση εφαρμογής πλαστικοποιητή κατά τη διαδικασία κατασκευής, οι φθαλικές ενώσεις πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις για τις επικίνδυνες ουσίες που καθορίζονται στο τμήμα 2.

Επιπροσθέτως, το προϊόν δεν επιτρέπεται να περιέχει φθαλικό δι-κ-οκτύλιο (DNOP), φθαλικό δι-ισοεννύλιο (DINP) και φθαλικό δι-ισοδεκύλιο (DIDP).

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

## ε) Βιοκτόνα

Επιτρέπονται μόνο τα βιοκτόνα που περιέχουν βιοκτόνες δραστικές ουσίες οι οποίες περιλαμβάνονται στο παράρτημα ΙΑ της οδηγίας 98/8/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, και είναι εγκεκριμένα προς χρήση σε έπιπλα.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών υποβάλλει δήλωση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις του παρόντος κριτηρίου, συνοδευόμενη από κατάλογο των βιοκτόνων που χρησιμοποιήθηκαν.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 85 της 29.3.1999, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 123 της 24.4.1998, σ. 1.

## 5. Κριτήρια για τη συναρμολόγηση των επίπλων

Το κριτήριο αυτό αφορά τη συγκόλληση των επιμέρους στοιχείων που περιλαμβάνονται στο συναρμολογημένο έπιπλο, δηλαδή τις συγκολλητικές ουσίες.

### α) Επικίνδυνες ουσίες σε πρόσθετα και σε συνδετικά μέσα

Πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο τμήμα 2 περί επικίνδυνων ουσιών.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών υποβάλει κατάλληλες δηλώσεις με τις οποίες επαληθεύεται ότι πληρούνται οι ανωτέρω απαιτήσεις. Για κάθε χημικό προϊόν που χρησιμοποιείται στη συναρμολόγηση των επίπλων, πρέπει να κατατίθεται δελτίο δεδομένων ασφαλείας ή ισοδύναμη τεκμηρίωση, με πληροφορίες για την ταξινόμηση από πλευράς επικινδυνότητας για την υγεία. Κατατίθενται εκθέσεις δοκιμών ή δήλωση του προμηθευτή για την περιεκτικότητα σε ελεύθερη φορμαλδεΐδη.

### β) ΠΟΕ

Η περιεκτικότητα, σε ΠΟΕ, των συγκολλητικών ουσιών που χρησιμοποιούνται στη συναρμολόγηση των επίπλων δεν πρέπει να υπερβαίνει το 5 % (κ.β.). (ως ΠΟΕ νοούνται όλες οι οργανικές ουσίες που εμφανίζουν τάση ατμών 0,01 kPa ή περισσότερο στους 293,15 K ή αντίστοιχη πιητικότητα στις συγκεκριμένες συνθήκες χρήσης).

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Κατατίθεται δήλωση του αιτούντος, στην οποία εμφανίζονται όλες οι συγκολλητικές ουσίες που χρησιμοποιήθηκαν στη συναρμολόγηση του επίπλου και καταδεικνύεται η συμμόρφωση με το παρόν κριτήριο.

## 6. Κριτήρια για το τελικό προϊόν

### α) Αντοχή και ασφάλεια

Το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις σχετικά με την αντοχή, τη στιβαρότητα, την ασφάλεια και τη σταθερότητα, βάσει των προτύπων EN που ισχύουν για τη χρήση του προϊόντος. Ελλείψει προτύπων EN, υιοθετούνται οι απαιτήσεις των προτύπων ISO. Ελλείψει προτύπων EN ή ISO, διενεργείται, από ανεξάρτητο οργανισμό δοκιμών, εκτίμηση της αντοχής, της στιβαρότητας, της ασφάλειας και της σταθερότητας του προϊόντος βάσει του σχεδιασμού και της επιλογής υλικών.

Το εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης περιέχει κατάλογο των προτύπων και προδιαγραφών που χρησιμοποιούνται για την εκτίμηση της αντοχής.

Δεδομένης της σπουδαιότητας του κριτηρίου αντοχής και προκειμένου να βελτιωθεί η εκτίμηση της αντοχής των προϊόντων, το συμβούλιο οικολογικής σήμανσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EUEB) θα αναλάβει την πρωτοβουλία να προωθήσει τη θέσπιση προτύπων EN για την αντοχή, τα οποία πρέπει να διατίθενται για την επόμενη αναθεώρηση των παρόντων κριτηρίων.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο παραγωγός καταθέτει δήλωση που συνοδεύεται από τεκμηρίωση σχετικά με τις μεθόδους με τις οποίες διενεργήθηκαν οι δοκιμές από τον διαπιστευμένο οργανισμό και τα αποτελέσματα των δοκιμών.

### β) Συντήρηση

Η συντήρηση των προϊόντων είναι δυνατή χωρίς τη χρήση οργανικών διαλυτών.

Ο κατασκευαστής εγγυάται τη δυνατότητα προμήθειας ανταλλακτικών (γνήσια λειτουργικά τεμάχια ή τεμάχια που επιτελούν ισοδύναμες λειτουργίες) κατόπιν αιτήσεως για ολόκληρη την περίοδο βιομηχανικής παραγωγής και για πενταετή περίοδο μετά την ημερομηνία διακοπής της παραγωγής του σχετικού μοντέλου.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών ή/και ο προμηθευτής του καταθέτει δήλωση συνοδευόμενη από έγγραφα που αποδεικνύουν ότι πληρούται το παρόν κριτήριο.

### γ) Ανακύκλωση και απόβλητα

Το προϊόν πρέπει να είναι εύκολα ανακυκλώσιμο. Στον καταναλωτή παρέχεται λεπτομερής περιγραφή των βέλτιστων τρόπων διάθεσης του προϊόντος (επαναχρησιμοποίηση, ανακύκλωση, επιστροφή στον αιτούντα, παραγωγή ενέργειας) οι οποίοι ιεραρχούνται ανάλογα με τις επιπτώσεις τους στο περιβάλλον. Για κάθε εναλλακτική επιλογή πρέπει να αναφέρονται σαφώς οι προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται για να περιοριστούν οι επιπτώσεις στο περιβάλλον.

**Εκτίμηση και εξακρίβωση:** Ο αιτών ή/και ο προμηθευτής του παρέχει δείγμα των πληροφοριών που θα παρέχονται και αιτιολόγηση των συστάσεων.

### δ) Ενημέρωση των καταναλωτών

Το προϊόν που φέρει οικολογικό σήμα συνοδεύεται από τις ακόλουθες πληροφορίες:

— πληροφορίες για την καταλληλότητα προς χρήση, βάσει της οικιακής ή επαγγελματικής χρήσης (ελαφρά ή βαριά, για εσωτερικό ή εξωτερικό χώρο),

— πληροφορίες για τον καθαρισμό και την περιποίηση,



- οδηγίες για την αντικατάσταση υάλων (αν υπάρχουν) από τον κατασκευαστή ή το κατάστημα λιανικής πώλησης, κατόπιν αιτήσεως, σε περίπτωση ζημιάς ή θραύσης,
- οδηγίες για την υποχρέωση επικοινωνίας με τις τοπικές αρχές σχετικά με τον βέλτιστο τρόπο διάθεσης παλαιών επίπλων και υλικών,
- οδηγίες συναρμολόγησης,
- βέλτιστη χρήση από εργονομικής πλευράς, κατά περίπτωση,
- όνομα του φυτικού είδους της συμπαγούς ξυλείας,
- αναφορά κάθε κατεργασίας ή συντηρητικού που χρησιμοποιήθηκε σε προϊόντα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους (χημικά, βιολογικά ή φυσικά),
- σύσταση στον καταναλωτή να χρησιμοποιεί προϊόντα με το οικολογικό σήμα της ΕΕ για τη μελλοντική συντήρηση του επίπλου.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει δείγμα του ενημερωτικού υλικού που θα συνοδεύει το προϊόν με το οικολογικό σήμα.

ε) *Συσκευασία του τελικού προϊόντος*

Η συσκευασία πρέπει να πληροί τις ακόλουθες απαιτήσεις:

i) Κατασκευάζεται από ένα από τα ακόλουθα:

- εύκολα ανακυκλώσιμα υλικά,
- υλικά που προέρχονται από ανανεώσιμες πηγές,
- υλικά προοριζόμενα να επαναχρησιμοποιηθούν, όπως τα υφασμάτινα καλύμματα.

ii) Όλα τα υλικά διαχωρίζονται εύκολα, με το χέρι, σε μέρη ανακυκλώσιμα, αποτελούμενα από ένα υλικό (π.χ. χαρτόνι, χαρτί, πλαστικές ύλες, κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα).

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Με την αίτηση υποβάλλεται περιγραφή της συσκευασίας του προϊόντος συνοδευόμενη από δήλωση συμμόρφωσης με τα παρόντα κριτήρια.

στ) *Πληροφορίες στη συσκευασία*

Το ακόλουθο κείμενο αναγράφεται στη συσκευασία του προϊόντος:

«Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους λόγους για τους οποίους απονεμήθηκε το σήμα με το λουλούδι σε αυτό το προϊόν διατίθενται στον ιστότοπο: <http://www.ecolabel.eu>»

Στη συσκευασία καθώς και στο εγχειρίδιο με τις οδηγίες χρήσης, αναγράφεται επίσης το ακόλουθο κείμενο (ή ισοδύναμο):

«Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τον ιστότοπο του Ευρωπαϊκού Οικολογικού Σήματος. Περισσότερα στοιχεία παρέχονται από: ονομασία/διεύθυνση του αρμόδιου για τους καταναλωτές τμήματος του αιτούντος».

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει δείγμα της συσκευασίας του προϊόντος, του εγχειριδίου με τις οδηγίες χρήσης και των πληροφοριών που συνοδεύουν το προϊόν, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης με κάθε σκέλος του παρόντος κριτηρίου.

ζ) *Πληροφορίες που εμφανίζονται στο οικολογικό σήμα*

Το πλαίσιο 2 του οικολογικού σήματος περιέχει το ακόλουθο κείμενο:

- ξυλεία από δάση υπό καλή διαχείριση,
- περιορισμένη χρήση επικινδυνών ουσιών,
- προϊόν που έχει δοκιμαστεί όσον αφορά την αντοχή.

*Εκτίμηση και εξακρίβωση:* Ο αιτών καταθέτει δείγμα της συσκευασίας του προϊόντος όπου εμφανίζεται η ετικέτα, καθώς και δήλωση συμμόρφωσης με το παρόν κριτήριο.

## Προσάρτημα 1

Οριακές τιμές των στοιχείων και ουσιών που επιτρέπεται να περιέχονται στις ανακυκλωμένες ίνες ξύλου για την παραγωγή υλικών με βάση ξύλο

Στοιχεία και ενώσεις	Οριακές τιμές (mg/kg ανακυκλωμένου υλικού με βάση ξύλο)
Αρσενικό	25
Κάδμιο	50
Χρόμιο	25
Χαλκός	40
Μόλυβδος	90
Υδράργυρος	25
Φθόριο	100
Χλώριο	1 000
Πενταχλωροφαινόλη (PCP)	5
Πισσέλαια [βενζο(α)πυρένιο]	0,5

## V

(Πράξεις εκδιδόμενες, από την 1η Δεκεμβρίου 2009, δυνάμει της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της συνθήκης Ευρατόμ)

## ΠΡΑΞΕΙΣ ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΗ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1192/2009 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Δεκεμβρίου 2009

σχετικά με τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 2007, για τη θέσπιση κανόνων εφαρμογής των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2200/96, (ΕΚ) αριθ. 2201/96 και (ΕΚ) αριθ. 1182/2007 του Συμβουλίου στον τομέα των οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 138 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XV μέρος Α, του εν λόγω κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 138 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1580/2007 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Δεκεμβρίου 2009.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2009.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jean-Luc DEMARTY

Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 350 της 31.12.2007, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(EUR/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός των τρίτων χωρών <sup>(1)</sup>	Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή
0702 00 00	AL	41,9
	MA	40,6
	TR	65,6
	ZZ	49,4
0707 00 05	MA	49,3
	TR	85,0
	ZZ	67,2
0709 90 70	MA	46,0
	TR	125,4
	ZZ	85,7
0805 10 20	AR	70,4
	MA	50,6
	TR	54,2
	ZA	58,0
	ZZ	58,3
0805 20 10	MA	71,5
	ZZ	71,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	132,8
	HR	28,1
	TR	77,6
	ZZ	79,5
0805 50 10	MA	61,1
	TR	66,9
	ZZ	64,0
0808 10 80	AU	161,8
	CA	56,5
	CN	139,8
	MK	20,3
	US	88,9
	ZA	106,2
ZZ	95,6	
0808 20 50	CN	36,7
	US	218,6
	ZZ	127,7

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κροατίας, Ρουμανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας, την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2320/97 και (ΕΚ) αριθ. 348/2000 του Συμβουλίου, τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και Ουκρανίας

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 175 της 29ης Ιουνίου 2006)

Στη σελίδα 36, υποσημείωση 17:

αντί: «... IIW doc. IX-535-67. ...»

διάβαζε: «... IIW doc. IX-555-67. ...».

---





## Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(\*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR  
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR  
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

